

DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Notice
IT - Istruzione
ES - Instrucciones



DE - Allgemeine Hinweise

Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales

La société Jamara e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass sich das Modell, "CamAlu FPV AHP+", No. 422019" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU befindet.

Weitere Informationen finden Sie auch unter: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

JAMARA e.K. hereby "CamAlu FPV AHP+", No. 422019" follow the regulations and requirements as well as any other relevant directives of the EEC directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.

Further information can also be found at: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, la société Jamara e.K. déclare que ce modèle "CamAlu FPV AHP+", No. 422019" est conforme en tous points avec les textes de la directive de l'union européenne sous les directives 2014/53/EU et 2011/65/EU.

Vous pourrez également trouver des informations sur notre site Internet:

www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Informazioni generali

Jamara e. K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

Jamara K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

IT - Dichiarazione di conformità

Jamara e. K. dichiara qui di seguito che il modello "CamAlu FPV AHP+", No. 422019" è in linea con le norme ed altre rilevanti disposizioni comunitarie 2014/53/EU e 2011/65/EU.

Piu informazioni: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por medio de la presente, la empresa Jamara e. K. declara que el modelo "CamAlu FPV AHP+", No. 422019" de conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/EU y 2011/65/EU se encuentra.

Encontrará más información en: www.jamara-shop.com/Conformity



DE - Entsorgungshinweise

Bitte sorgen Sie für eine fachgerechte, den gesetzlichen Vorschriften entsprechende Entsorgung der Batterien und/oder der Akkus. Bitte werfen Sie nur entladene Akkus in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen.

GB - Disposal restrictions

Please care for a environmental correct and legal way of disposing the batteries and/or accus. Please, only throw away empty battery packs into the collect-boxes in your local shops or commune.

FR - Consignes de recyclage

Veuillez respecter les consignes de recyclage des accus et/ou piles. Veuillez ne jeter que des piles/accus vides dans les bacs de ramassages que vous trouverez dans différents commerces ou au centre de recyclage de votre commune.

DE - Dieses ferngesteuerte Modell ist kein Spielzeug!

Geeignet für Personen ab 14 Jahren.

Achtung: Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. **ERSTICKUNGSGEFAHR.** Enthält verschluckbare Kleinteile. Von Kleinkindern unbedingt fernhalten.

GB - This model is not a toy!

Not suitable for people under 14 year.

Warning: Not suitable for children under 36 months. **RISK OF SUFFOCATION!** Contains small parts which can be swallowed. Keep away necessarily from children.

FR - Ce modèle réduit n'est pas un jouet!

N'est pas adapté pour les personnes de moins de 14 ans.

Attention: Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. **DANGER D'ETOUFFEMENT!** Contient de petites pièces facilement avalables. Garder loin nécessairement enfants.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Si prega di assicurarsi che le batterie (ricaricabili e non) siano smaltite a regola d'arte, conformemente alla normativa vigente. Gettare soltanto batterie scariche negli appositi contenitori presso i rivenditori o gli enti comunali (in genere le batterie sono scariche quando il modello non funziona più).

ES - Notas sobre el reciclado

Respete la normativa vigente sobre la eliminación de residuos, especialmente sobre baterías y pilas. Lleve a reciclar las baterías solo si están descargadas.

IT - Questo modello non è un giocattolo!

Sconsigliato per persone inferiori di 14 anni.

Attenzione: Non adattato ai bambini inferiori ai 36 mesi. **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!** Contiene pezzi piccoli. Tenere lontano assolutamente dei bambini.

ES - Este modelo no es un juguete!

No apropiado para menores de 14 años.

Atención: No es recomendable para los niños menores de 36 meses. **ASFIXIA!** Contiene piezas pequeñas. Mantenga necesariamente lejos de los niños.

D

Achtung!

Vor dem Betrieb:

Erst das Modell und dann den Sender einschalten.

Bei Beendigung:

Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.

- Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die max. Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz mit einer zweiten Person, die das Modell während des Tests sicher fixiert hält, einen Reichweitentest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebs bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschaltetem bzw. ausgefallenem Sender verhält.
- Überschreiten Sie im Betrieb auf keinen Fall die unter Optimalbedingungen erreichbare Maximal-Reichweite von 35 Metern.

GB

Attention!

Before operating:

Switch the model on first then the transmitter.

When finished:

First switch off the model then the transmitter.

- Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.
- During use, never exceed the maximum range under optimal conditions of 35 meter.

FR

Attention!

Avant l'utilisation:

Allumez en premier modèle puis seulement votre l'émetteur.

Après utilisation:

Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

- N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices. Pour cela, avant chaque usage, veuillez effectuer un test de visibilité et de portée avec une deuxième personne qui tient le modèle fixé et vérifiez les réactions du modèle en usage en cas de pertes de signal due par exemple à des piles usées ou à un émetteur éteint.
- La distance de vol optimale conseillée est de 35 mètres.

IT

Attenzione!

Prima dell'uso:

Accendete prima il modello e poi la trasmittente.

Dopo l'uso:

Spegner prima il modello e poi la trasmittente.

- Non utilizzare il suo modello fuori della distanza di vista. Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbo di frequenza e il luogo di utilizzo. Eseguire un test prima di ogni utilizzo del modello con una seconda persona che tiene fissato il modello. Con questa procedura potete testare come reagisce il modello durante la perdita del segnale causato per esempio da una batteria scarica oppure la radio spenta.
- Non superare in nessun caso durante l'uso in condizioni ottimali l'autonomia massima di 35 metri.

ES

¡Atención!

Antes del uso:

Encender primero el modelo, y después la emisora.

Después del uso:

Apagar primero el modelo, y después la emisora.

- No utilizar su modelo fuera de la distancias de visibilidad. Tanto la visibilidad como la capacidad máxima de su modelo depende de muchos factores, tales como el tiempo, frecuencia de interferencia y el lugar de utilización. Realice una prueba antes de cada uso del modelo con una segunda persona que fija el modelo. Con este procedimiento se puede comprobar cómo el modelo reacciona durante la pérdida de señal causada por ejemplo por una batería descargada o la emisora apagada.
- No superar en ningún caso durante el uso en condiciones óptimas la autonomía máxima de 35 metros.

DE

ACHTUNG!

Bei Film-/Fotoaufnahmen:

Machen Sie niemals Foto- und Filmaufnahmen von Personen, ohne dass diese eingewilligt haben. Das unerlaubte Anfertigen verletzt die Privatsphäre und Persönlichkeitsrechte des Abgebildeten und kann strafbar sein!

GB

ATTENTION!

Video and photo recording:

Never take photo and film footage of people without their permission. The unauthorised recordings violate the privacy and rights of the person and may be punishable by law!

FR

ATTENTION!

Lors de prises de vues photo / vidéo:

Ne faites jamais de prises de vue photo ou vidéo de personnes sans que celles-ci vous en donnent l'autorisation. Un enregistrement non autorisé porte atteinte à la vie privée des personnes concernées et est considéré comme intrusion dans leur intimité, cela est punissable par la loi!

IT

ATTENZIONE!

Durante i Vostri servizi fotografici o di filmati:

Non scattare fotografie o filmati, senza che le persone coinvolte hanno dato il loro consenso. La realizzazione non autorizzata viola la privacy e i diritti della persona raffigurata ed è legalmente punibile!

ES

Atencion!

En Film-/Fotografía:

Nunca toma una fotografía y filmaciones de personas, que no los han aceptado. La fabricación no autorizada viola la privacidad y los derechos de la personas representanda y puede ser penado por ley.

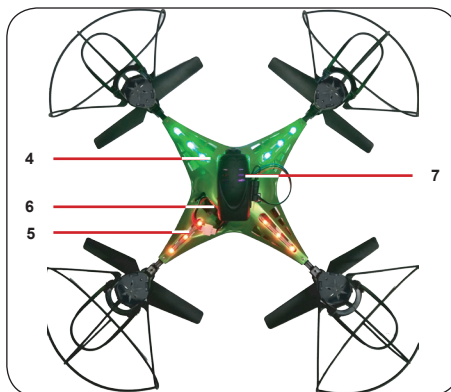


DE - Bezeichnung der Komponenten

1. Rotorblätter vorne
2. Rotorblätter hinten
3. Rotorblattschutz
4. LEDs blau, vorne
5. LEDs rot, hinten
6. Akkufach
7. Kamera
8. LED weiß, vorne

GB - Component Description

1. Rotor blades, front
2. Rotor blades, rear
3. Protecting ring
4. LEDs blue, front
5. LEDs red, rear
6. Battery
7. Camera
8. LED white, front

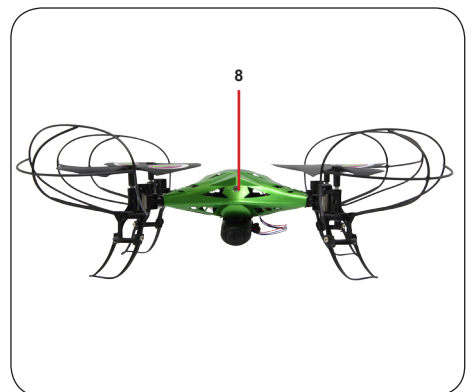


FR - Désignations des différentes pièces

1. Pales du rotor avant
2. Pales du rotor arrière
3. Protection contre les pales du rotor
4. LED bleu, avant
5. LED rouge, arrière
6. Compartiment de la batterie
7. Caméra
8. LED blanc, avant

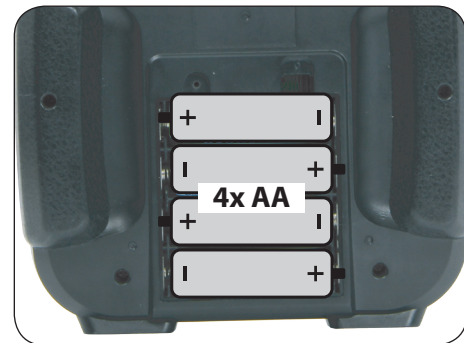
IT - Denominazione dei componenti

1. Pales du rotor avant
2. Pales du rotor arrière
3. Protezione dei rotori
4. LED blu, avanti
5. LED rosso, dietro
6. Compartimento de la batería
7. Fotocamera
8. LED bianco, avanti



ES - Descripción de las diferentes partes

1. Palas rotor delante
2. Palas rotor atrás
3. Protección de las palas del rotor
4. LED azul, delante
5. LED rojo, atrás
6. Compartimiento de la batería
7. Cámara
8. LED blanco, delante



DE - Bezeichnung der Komponenten

1. Video- /Photofunktion
2. Flip Modus
3. Power LED
4. Gasknüppel /Gieren Kompassfunktion
5. Steuerhebel Nick/Roll (vorwärts/rückwärts, links/rechts)
6. Flybackfunktion
7. Ein-/Ausschalter
8. Giertrimmung (links/rechts drehen)
9. Rolltrimmung (links/rechts)
10. LED Licht ein/aus
11. Einsteiger-/Fortgeschrittenen-/Expert-Modus
12. Display Ein-/Aus

Batterien einlegen

Auf Polarität achten

GB - Component Description

1. Video / Photo function
2. Flip Mode
3. Power LED
4. Speed control stick /Rudder Compas
5. Nick/Roll control stick (left/right, forward/backward)
6. Flyback function
7. ON/OFF switch
8. Rudder trim (rotation left/right)
9. Roll trim (left/right)
10. LED light on / off
11. Beginner/Advanced/Expert Mode
12. Display on/off

Fitting the batteries

Observe the polarity.

FR - Désignations des différentes pièces

1. Fonction vidéo / photo
2. Mode flip
3. Power LED
4. Manche de gaz/dérive
5. Fonction boussole
6. MancheNick/Roll (avant/arrière, droite/gauche)
7. Fonction Flyback
8. Interrupteur On/Off
9. Trim Dérive (tourner à gauche/droite)
10. Trim Roll (droite/gauche)
11. LED lumière on / off
12. Mode débutant/confirmé/expert

Mise en place des piles

Respecter la polarité.

IT - Denominazione dei componenti

1. Funzione Video / Foto
2. Modalità flip
3. Power LED
4. Stick del gas/direzionale
5. Funzione Bussola
6. Leva Nick/Roll (avanti/indietro, destra/sinistra)
7. Funzione Flyback
8. Interruttore ON/OFF
9. Trim Direzionale (lateralmente)
10. Trim Roll (destra/sinistra)
11. LED luce on / off
12. Modalità principianti / avanzati e esperti

Montaggio delle pile

Rispettando la polarità.

ES - Descripción de las diferentes partes

1. Función de video / de foto
2. Flip mode
3. Power LED
4. Palanca de gas / de cola
5. Función brújula
6. Nick/Roll palanca (delante/atraz, izquierda/derecha)
7. Función Flyback
8. Interruptor On/Off
9. Equilibrio Dirección (girar izquierda/derecha)
10. Equilibrio Roll (izquierda/derecha)
11. LED luz on/off
12. Modo principiante/Avanzado/ y profesionales

Instalación de las pilas

Preste atención a la polaridad



DE - Ladevorgang USB (Display)

Das Display muss während des Ladevorgangs ausgeschaltet sein.

- Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Buchse ihres PC's
- Verbinden Sie das Display mit dem USB Stecker.
- Während des Ladevorgangs leuchtet die LED. Erlischt die LED ist der Ladevorgang abgeschlossen.

Nach etwa 60 min. ist der Ladevorgang abgeschlossen.

GB - Charging by USB (Display)

The display has to be switched off during charge.

- Insert the USB plug from the USB cable into the USB socket of your PC.
- Connect the display with USB charger.
- During charging, the LED lights. The LED turns on when charging is complete.

The charging process should take approx. 60 min.

FR - Processus de charge USB (Afficheur)

Lors du chargement, l'afficheur doit être éteint.

- Mettez le connecteur de câble chargé dans la prise USB de votre PC.
- Connectez l'afficheur avec le connecteur USB.
- Pendant le chargement la lampe LED s'allume. Le chargement est achevé si la lampe LED s'éteint.

La charge est complète après environ 60 minutes.

IT - Caricamento attraverso USB (Display)

La display deve essere spenta durante la ricarica.

- Collegare il cavo USB al computer.
- Collegare il cavo USB con il Display.
- Durante la carica, il LED si accende. Quando il LED si spegne la carica è completa.

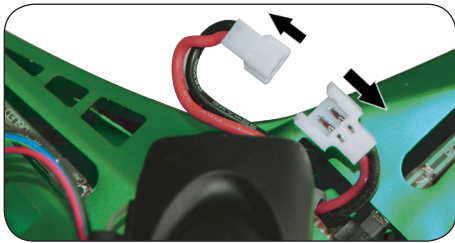
La ricarica è completata in 60 min.

ES - Cargamiento a través de USB (Display)

La pantalla debe estar apagado durante la carga.

- Inserir el conector USB del cable de carga en el buje USB de su ordenador.
- Conectar el display con el conector USB.
- Durante la carga, el LED brilla. Cuando el LED se apaga la carga está completa.

Tempo de carga: 60 min



DE - Ladevorgang USB

- Trennen Sie die Steckverbindung vom Modell zum Akku (aus Sicherheitsgründen wird empfohlen, den Akku dem Modell zu entnehmen).
- Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Buchse ihres PC's. Die LED leuchtet auf, sie zeigt Ladebereitschaft an.
- Verbinden Sie den Akku mit dem USB Stecker.
- Erleuchtet die LED, ist der Ladevorgang gestartet. Sobald die LED wieder leuchtet, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

Nach etwa 90 min. ist der Ladevorgang abgeschlossen, die Flugzeit bei vollgeladenen Akku beträgt ca. 6 - 8 Min.

Achtung!

Lassen Sie dem Modell nach jedem Einsatz genügend Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Beim Verwenden eines etwaigen Tauschakkus muss zwischen jedem Akkuwechsel mindestens eine Abkühlphase von 8 Minuten eingehalten werden bis das Modell wieder betrieben wird. Bei Überhitzung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.

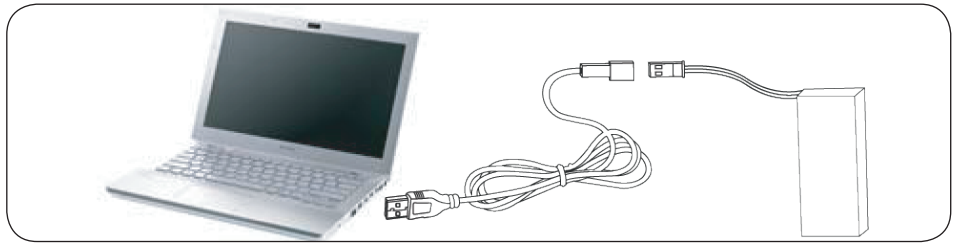
GB - Charging by USB

- Disconnect the connector from the model to the battery. (for safety it is recommended to remove the battery from the model).
- Insert the USB plug from the USB cable into the USB socket of your PC. The LED indicator will illuminate indicating that the charger is ready.
- Connect the battery with USB charger.
- The LED light is OFF whilst charging and turns ON when charging complete.

The charging process should take approx. 90 min. and should give you approx. 6 - 8 min. flying time.

Attention!

Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. When using an additional batteries let it cool off for minimum 8 minutes until the model is operated again. Overheating can damage the electronics or may result in fire.



FR - Processus de charge USB

- Débranchez l'accu du modèle réduit (pour des raisons de sécurité, il est recommandé d'enlever l'accu du modèle réduit).
- Mettez le connecteur USB du câble de charge dans la prise USB de votre PC. La LED s'allume, elle indique que le chargeur est prêt.
- Connectez l'accu au connecteur USB.
- Le chargement commence quand la LED s'éteint. Dès que la LED s'allume, le chargement est terminé.

La charge est complète après environ 90 minutes et la durée de vol est alors de l'ordre de 6 - 8 minutes.

Attention!

Après chaque utilisation, avant de remettre le modèle en marche, laissez-le suffisamment le temps de refroidir. Laissez une phase de 8 minutes de refroidissement lorsque vous utilisez une batterie de rechange pour redémarrer le modèle de nouveau. En cas de surchauffe, les composants électroniques peuvent être endommagés ou un risque d'incendie peut survenir.

IT - Caricamento attraverso USB

- Sconnettere il collegamento tra la batteria e il modello (per motivi di sicurezza).
- Collegare il cavo USB al computer. Il LED (power) indica che il caricabatteria è alimentato.
- Collegare il cavo USB con il pacco batteria
- Appena si accende la luce LED, la carica è terminata.

La ricarica è completata in 90 min' e la durata del volo è mediamente di 6 - 8 min.

Attenzione!

Lasciate che il modello dopo ogni utilizzo il tempo sufficiente per raffreddarsi prima di rimetterlo in funzione. Quando si utilizza delle batterie per cambio deve essere rispettato una fase di raffreddamento di 8 minuti tra ogni cambio della batteria prima di rimetterlo in funzione. Il surriscaldamento può danneggiare l'elettronica o pericolo d'incendio possono essere le conseguenze.

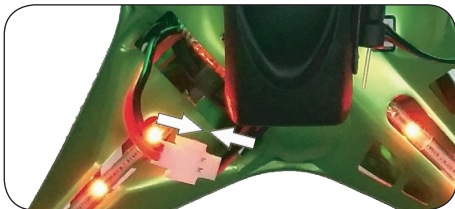
ES - Cargamiento a través de USB

- Desconecte el conector desde modelo a la batería (por razones de seguridad, se recomienda de sacar la batería del modelo).
- Insertar el conector USB del cable de carga en el buje USB de su ordenador. Le LED se iluminan, indicando que está listo para cargar.
- Conectar la batería con el conector USB.
- Cuando el LED se apaga, se inicia el proceso de carga. Cuando el LED se brilla, la carga está completa.

Tempo de carga: ~ 90 min.
Tempo de vuelo: 6 - 8 min.

¡Atención!

Deje que el modelo después de cada uso el tiempo suficiente para enfriarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Cuando se utiliza baterías para cambiar se tiene que respetar una fase de enfriamiento de 8 minutos entre cada cambio de las baterías antes de ponerlo de nuevo en funcionamiento. El sobrecalentamiento puede dañar la electrónica o peligro de incendio pueden ser la consecuencia.



DE - Binden von Sender und Modell

Der Empfänger in Ihrem Modell ist mit einer Einschalt-Sicherheitsfunktion versehen. Das garantiert, dass das Modell nur bindet wenn es ein gültiges Sendersignal erhält.

Achtung! Erst das Modell und dann den Sender einschalten. Die korrekte Vorgehensweise ist wie folgt:

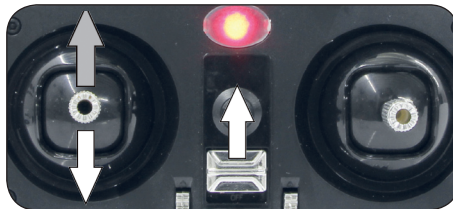
- Schieben Sie den Akku ein und verbinden Sie den Akku mit dem Modell. Es fängt an zu blinken und befindet sich im Bindemodus. Platzieren Sie das Modell auf einer waagerechten Oberfläche. Nun das Modell nicht mehr bewegen, damit der Gyro sich einstellen kann. Schalten Sie jetzt den Sender ein.
- Zum initialisieren schieben Sie den Gashebel ganz nach oben und wieder zurück, dabei ertönt ein akustisches Signal. Damit sich das Gyrosystem während des Bindens initialisieren kann, sollte das Modell auf einer ebenen Fläche stehen. Wenn die LEDs am Modell dauerhaft brennen ist der Bindemodus abgeschlossen. **Sollte es nicht funktionieren, wiederholen Sie den Prozess.**

GB - Binding of transmitter and model

Your RC model is fitted with a Power-On failsafe. This is designed to ensure that the model's motor will not start unless it detects a suitable radio-control signal when the LiPo battery is connected.

Attention: Switch the model on first then the transmitter. The correct Start-Up sequence is as follows:

- With the model places on level surface, push the lipo battery pack in the direction until fixed into position. At this time avoid moving the model so the radio and gyro system can initialize. The LEDs on the model blinking. Turn on the transmitter.
- For installation put the gas pedal to the top and back, now an acoustic voice. The model should stand on a level place, so that the Gyrosystem during the connection can install. If the LEDs on the model permanently light, the binding process is completed. **After the radio binding is done, you don't need to re-bind it anymore.**



FR - Synchroniser le modèle avec l'émetteur.

Le récepteur de votre modèle est équipé d'une fonction de sécurité. Cela garantit que le modèle se connecte uniquement si les signaux de l'émetteur sont valides.

Attention! Allumez en premier modèle puis seulement votre l'émetteur.

La procédure à suivre est la suivante:

- Placez l'ordinateur sur une surface horizontale plane. Mettez en place l'accu et ne bougez plus l'ordinateur afin que le gyroscope puisse se régler. Les lumières LED à sur le châssis commencent à clignoter. Allumez le récepteur.
- Pour l'initialisation, poussez le manche des gaz complètement en avant puis retour, un signal acoustique se fera entendre. Pendant l'opération le modèle devra se situer sur une surface plane de sorte que le gyroscope puisse s'initialiser pendant la synchronisation. Les lumières LEDs sur le modèle brûlent en permanence. L'ordinateur est maintenant utilisable. **Si la LED recommence à clignoter il faut réitérer le process.**

IT - Binding trasmettitore e modello

È importante di non toccare/sforare l'elicottero durante la fase del binding.

Attenzione! Accendete prima il modello e poi la trasmettente. Altrimenti il Gyro non si può inizializzare.

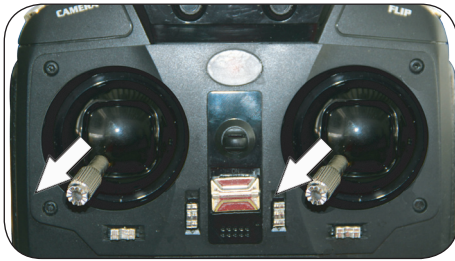
- Il Binding deve avvenire su un tavolo oppure per terra. Collegare il pacco batteria. I LED del telaio cominciano a lampeggiare. Accendere il trasmettente.
- Per inizializzare premere la leva del gas fino sopra e tutto il tragitto indietro. Durante questa manovra si sente un segnale acustico. Per permettere al sistema - giroscopio di inicializzarsi, il modello deve essere posato su una superficie piana. Se i LED sono accesi sul modello è completato il processo di associazione. **In caso che il LED lampeggia, ripetete la procedura.**

ES - Binding del modelo y la emisora

Si el proceso de combinar ambos se viera afectado por interferencias, empiece de nuevo.

¡Atención! Encender primero el modelo, y después la emisora.

- Ponga el modelo en una superficie plana. Meta la batería en su sitio. Ahora no mueva mas el modelo, para que se pueda inicializar el giroscopio. Los LEDs comienzan a parpadear. Encienda la emisora.
- Para iniciar, presione la palanca de gas hacia arriba y nueve mente hacia atrás, te va a suenar una señal acústico. Para que el sistema giroscópico durante el binding puede inicia lizar, el modelo debe estar en una superficie plana. Si los LED del modelo queman de forma permanente el proceso de unión es completa. **Si el LED vuelve a parpadear o sigue parpadeando, repita el proceso de combinación.**



DE - Automatische Kalibrierung

Alle Trimmregler auf Neutral stellen.

- Stellen Sie das Modell auf eine waagrechte Oberfläche und bringen Sie vor dem Flug die beiden Steuerknüppel für ca. 3 Sek. um 45° nach links unten bis die LEDs am Modell blinken. Lassen Sie die beiden Steuerknüppel los und die LED's am Modell leuchten dauerhaft und zeigen an, dass die automatische Kalibrierung erfolgreich abgeschlossen ist. Durch diese Kalibrierung wird auch autom. die Kompassrichtung neu abgespeichert in die Richtung in die das Modell während der Kalibrierung zeigt.

GB - Automatic calibration

Set all trim controls to neutral.

- Place the model on level surface and bring both control sticks 45° to the bottom left for approx. 3 seconds until the LEDs on the model blinking. Let go the control sticks back to neutral and the lights on the model stop blinking and keep shining - this indicates that the automatic calibration was successful. By this calibration the compass direction automatically gets set in the direction in which the model shows during the calibration process.

FR - Calibrage automatique

Assurez-vous que toutes les commandes de compensation sont au neutre.

- Marquer et modèle sur une surface horizontale et appuyer les 2 leviers de commande vers le bas à gauche pendant environ 3 Secondes dans un angle de 45° pendant jusqu'à ce que les LED autour du modèle commencent par clignoter. Relâchez les 2 leviers et les LEDs allument de manière continue, ce qui prouve que l'auto-synchronisation s'est achevée avec succès. Par l'auto-synchronisation, la nouvelle direction pour la boussole est aussi redéfinie.

IT - Calibrazione automatica

Impostare tutti i trimmer si trovano in folle.

- Posizionare il modello su una piattaforma orizzontale. Portare le due leve di controllo per 3 secondi a 45° a sinistra in basso finché i LED sul modello iniziano a lampeggiare. Lasciate le due leve di controllo in posizione neutrale e i LED sul modello si accende continuamente e mostrano che la calibrazione automatica è stata completata con successo. Tramite questa calibrazione viene impostato anche la funzione bussola, che viene programmata nella direzione della calibrazione.

ES - Trim automático

Asegure que todas de a podadores de en punto muerto.

- Pone el modelo en una superficie horizontal y llevar las dos palancas de control durante por 3 segundos a 45° hacia izquierda abajo hasta que el LED parpadea en el modelo. Dejar las dos palancas de control y los LEDs en el modelo van a brillar de forma permanentemente y indican que el trimming automático se ha completado correctamente. Con esta calibración automáticamente se guarda la dirección de la brújula en nuevo hacia el modelo está ajustado en el momento de la calibración.



DE - Altitude Hold Adjustment

Altitude Hold Adjustment ist eine Funktion, die es dem Modell ermöglicht, mittels eines Barometers (bzw. Höhenmeters) die vorgegebene Flughöhe anhand des gemessenen Luftdruckes zu halten. Das Barometer misst anhand des sich verändernden Luftdruckes die Höhenunterschiede des Modells und gleicht diese selbstständig aus.

Starten und Stoppen des Modells.

1. Starten

- 1.1 Drücken Sie beide Steuerhebel 45 Grad nach unten/außen, die Rotoren beginnen sich zu drehen.
- 1.2 Drücken Sie den Gashebel langsam nach oben und das Modell wird abheben.

2. Das Modell landen:

Ziehen Sie den linken Steuerknüppel für einige Sekunden nach unten. Die Rotoren werden langsamer und das Modell landet.

3. Notfallabschaltung:

Sollte sich eine Situation ergeben in der das Modell schnellst möglich abgeschaltet werden muss, können Sie dies indem Sie beide Steuerknüppel, wie auf Bild 3 dargestellt, in Position bringen. Die Rotoren werden sofort gestoppt, das Modell stürzt ab. Um das Modell wieder starten zu können, müssen Sie das Modell und den Sender neu starten.

Attention:

Ihr Modell verfügt über eine Motor-Schnellstop-Funktion. Diese wird durch spezielle Knüppelstellungen (siehe Punkt 3) aktiviert. Vermeiden Sie Flug-Manöver die diese Knüppelstellungen beinhalten. Bei Aktivierung der Motor-Schnellstop-Funktion im Flug wird das Modell abstürzen.

GB - Altitude Hold Adjustment

Altitude Hold Adjustment is a function that allows the model to maintain the predetermined altitude based on the measured air pressure by a barometer (or altimeter). The barometer measures on the basis of changes in air pressure, the height differences of the model and compensates automatically and unnoticeable.

Start/Stop operating method of the aircraft.

1. Start the aircraft:

- 1.1 To unlock the model press both control sticks 45 degree down and outwards, at the same time move the right directional lever to left down corner to start.
- 1.2 Push upward the throttle lever, the aircraft will take off.

2. Stop the aircraft:

Keep the left lever in the down position for a few seconds, the aircraft will slowly landing pack to earth.

3. Emergency Stop:

In the case that it is fallen off by accident or meeting the danger during the course of flying, please pull the throttle lever to the left down corner and also the direction lever to the right down corner in the same time in order to start the emergency stop as the picture shown (pic. 4) all can stop the aircraft very quickly.

Attention:

Your model has a motor stop function. This is activated through specific control stick controls (see point 3). Avoid flight manoeuvres which include the motor stop function. In case motor stop is activated during flight the model will fall and crash.

FR - Altitude Hold Adjustment

L'Altitude Hold Adjustment est une fonction qui permet au modèle, par le biais du baromètre de maintenir l'altitude prédéterminée sur la pression d'air mesurée. Le baromètre mesure sur la base d'un changement de pression de l'air et de la différence des altitudes du modèle et compense ceci indépendamment et de manière imperceptible.

Démarrage et arrêt du modèle.

1. Démarrage du modèle:

- 1.1 Déplacer les deux leviers de commande jusqu'à 45° vers le bas à gauche u à droite, les hélices commencent par tourner.
- 1.2 Poussez le levier d'accélérateur lentement vers le haut, le modèle commence à décoller.

2. Atterrissage du modèle:

Appuyer sur le levier de commande vers le bas ou tirer le levier vers la gauche pour un petit moment. Les rotors commencent à tourner plus lentement et le modèle atterrit lentement.

3. Arrêt d'urgence :

Si une situation d'urgence fait que vous deviez arrêter le modèle en toute urgence, vous pouvez le faire avec les deux leviers de commande, comme représenté sur les image 3. Les rotors sont automatiquement arrêtés, le modèle le modèle subit une chute libre. Pour relancer le modèle, vous devez redé-marrer le modèle ainsi que la radiocommande.

Attention:

Votre modèle est équipé d'un raccourci d'arrêt- moteur. Ce raccourci est activé par des positionnements spéciaux des leviers de commande (voir point 3). Veuillez donc éviter des manoeuvres de vol comportant ces positionnements. Le modèle fait systématiquement une chute libre dès que ce raccourci est activé

IT - Altitude Hold Adjustment

Altitude Hold Adjustment è una funzione che consente il modello mediante un barometro (o altimetro) di mantenere la quota predeterminata in base alla pressione dell'aria misurata. Il barometro misura in base al cambiamento della pressione dell'aria, le differenze di altezza del modello le compensa automaticamente e impercettibilmente.

Decollare e stoppare del modello.

1. Decollare il modello:

- 1.1 Portare le due leve di controllo di 45° a sinistra o destra in basso nel centro, i rotori cominciano a girare.
- 1.2 Premere la leva del gas lentamente verso l'alto e il modello decollerà.

2. Atterrare il modello:

Premere la leva di controllo sinistra verso il basso, o tirare la leva di controllo sinistra per alcuni secondi verso il basso. I rotori diventano più lenti e il modello atterra.

3. Sconnessione d'emergenza:

Qualora dovesse verificarsi, che il modello deve essere sconnesso rapidamente è possibile farlo posizionando le due leve di controllo come sull'immagine 3. I rotori vengono fermati immediatamente, il modello cade. Per avviare il modello nuovamente è necessario riavviare il modello e la radio.

Attenzione:

Il suo modello ha una funzione blocco motore. Questo viene attivato attraverso una speciale impostazione delle leve (vedi punto 3). Evitare manovre di volo che contengono queste impostazioni delle leve. Quando si attiva la funzione blocco motore durante il volo, il modello precipiterà.

ES - Altitude Hold Adjustment

Altitude Hold Adjustment es una función que permite que el modelo, por medio de un barómetro (o altímetro) de mantener la cuota predeterminada en base a la presión de aire mesurada. El barómetro misura en base al cambio de la presión de aire, las diferencias de altura del modelo se compensa automáticamente y de manera imperceptible.

Despegar y detener del modelo

1. Despegar el modelo

- 1.1 Llevar las dos palancas de control de 45° hacia izquierda o bien derecha abajo en el centro, los rotores comienzan a girar.
- 1.2 Presione la palanca de gas lentamente hacia arriba y el modelo va a despegar.

2. Atterrizar el modelo:

Pulse la palanca de control izquierda hacia abajo o tirar la palanca de control izquierda durante unos segundos hacia abajo. Los rotores son más lento y el modelo aterriza.

3. Desconexión de emergencia:

En caso de surgir una situación que el modelo debe desconectar rápidamente es posible hacerlo posicionando las dos palancas de control como en la imagen 3. Los rotores se detienen inmediatamente, el modelo se cae. Para iniciar el modelo nuevamente es necesario reiniciar el modelo

Atención:

Su modelo tiene una función de bloque del motor. Este se activa a través de una configuración especial de las palancas (ver el punto 3). Evitar maniobras de vuelo que incluyen estos ajustes de palancas. Cuando se activa la función de bloque del motor durante el vuelo, el modelo va a caer



DE

1. Anfänger/Fortgeschritten/Profi Modus ▼

Durch drücken der Anfänger-/Fortgeschritten-/Profi-Modus-Taste an der Fernsteuerung, können Sie zwischen 3 Flug-Modi wählen.

- Einsteiger-Modus (1 x Peep)**
Das Modell hat geringe Ausschläge, Steuerbefehle werden sanft ausgeführt.
- Fortgeschrittener-Modus (2 x Peep)**
Die Ausschläge des Modells sind größer, Steuerbefehle werden direkter ausgeführt.
- Profi -Modus (3 x Peep)**
Volle Ausschläge am Modell, Steuerbefehle werden aggressiv umgesetzt.

2. Flipmodus

Um einen Flip auszuführen drücken Sie die Flip-Taste und halten sie gedrückt. Gleich anschließend wählen Sie mit dem rechten Steuerknüppel in welche Richtung das Modell den Flip ausführen soll, dann können Sie die Flip-Taste loslassen. **Ist der Akkustand im Modell zu niedrig (Unter-spannung), kann das Modell den Flip nicht ausführen.**

3. LED Licht ein/aus ▲

Über den Schalter am Sender können Sie das Licht am Modell ein- und ausschalten.

GB

1. Beginners/advanced/expert mode ▼

By pressing the beginners / advanced / expert button on the transmitter you will be able to choose from 3 flight modes.

- Beginner mode (1 x beep)**
The model has small deflections, controls are performed smoothly.
- Advanced mode (2 x beep)**
The deflections are higher, controls are performed directly.
- Expert mode (3 x beep)**
Full deflection on model, controls are performed aggressively.

2. Flip mode

To execute a flip, press the flip button and hold. Once the flip button is pressed, move the right control stick in the direction the Flip should be performed and let go of the flip button. **The model is not able to flip once the power of the battery pack in the model is too low (low voltage).**

3. LED light on / off ▲

About the switch on the transmitter, you can turn off and on the light at the model.

FR

1. Mode débutant/avancé/professionnel ▼

En appuyant sur la touche mode débutant / avancé / professionnel de la télécommande, vous pouvez choisir entre trois modes de vol.

- Mode débutant (1 x beep)**
Le modèle a des déviations insignifiantes, commandes de contrôle sont accomplies doucement.
- Le mode avancé (2 x beep)**
Les déviations sont plus grandes, commandes de contrôle sont accomplies plus direct.
- Le mode professionnel (3 x beep)**
Déviations entières au modèle, commandes de contrôle sont accomplies agressivement.

2. Mode Flip

Pour faire un Flip appuyez sur la touche Flip et maintenez. Ensuite vous choisissez avec le levier de commande droite dans quelle direction le modèle doit faire le Flip. Quand vous avez actionner la fonction Flip, vous volez à au moins 2 m de hauteur, vous pouvez alors bouger le manche de contrôle dans la direction, dans laquelle le modèle devra faire le flip. Vous pouvez alors relâchez la touche flip. **Si le niveau de la batterie de votre modèle est trop faible (sous-tension), le modèle ne peut ainsi effectuer de Looping**

3. LED ON / OFF ▲

Vous pouvez éteindre la lumière du modèle avec l'interrupteur de la radio.

IT

1. Modus principiante/avanzato/expert ▼

Premendo il pulsante principiante / avanzato / expert sulla radio è possibile scegliere tra 3 modalità di volo.

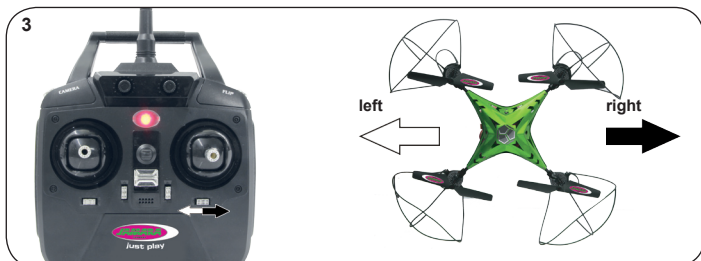
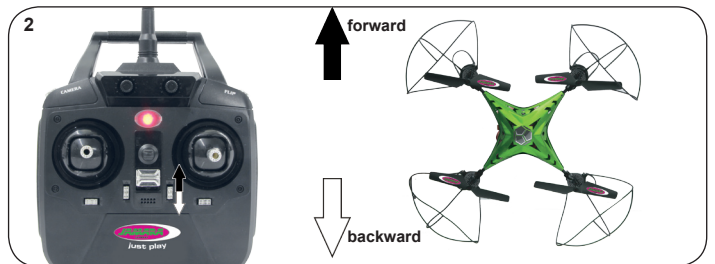
- Modus principiante (1 x beep)**
Il modello reagisce molto docile e "morbido" ai comandi.
- Modus avanzato (2 x beep)**
La reazione del modello è più preciso.
- Modus expert (3 x beep)**
Reazione molto precisa ai comandi.

2. Modalità Flip

Per eseguire un flip, premere il tasto Flip e tenerlo premuto. Subito dopo scegliere con la leva di controllo destra in quale direzione il modello deve eseguire il Flip, dopo può rilasciare il tasto Flip. **Se il livello della batteria del modello è troppo basso (sottotensione), il modello non può eseguire il flip.**

3. Luce LED on / off ▲

Tramite i pulsanti della trasmittente potete accendere/ spegnere i LED.



DE - Trimmen der Fluglage

Lassen Sie das Modell ruhig auf einer Stelle schweben und beobachten Sie die Veränderungen beim Betätigen der jeweiligen Trimmregler.

- Trimmen der Gierachse
- Trimmen der Nicklage
- Trimmen der Roll-Lage

Akkubedingt müssen Sie das Modell regelmäßig je nach Akkustand austrimmen um eine stabile Fluglage zu erhalten.

GB - Trimming the Model

Let the model hover in one spot and watch the changes in the respective by pressing the trimm controls.

- Trimming the rudder
- Trimming the pitch
- Trim the roll position

Depending on the condition of the battery you need to get the model regularly trimmed to get a stable flight

FR - Trimmage du vol

Laissez planer le modèle à une certaine hauteur et observez les changements quand vous actionnez les régulateurs du trimmage.

- Trim de l'axe vertical
- Trim nick
- Trim du roulement

Il faut régulièrement remettre le modèle dans une position stable en effectuant un nouveau réglage à cause des accus.

IT - Trim del modello

Fare volare il modello ad una certa altezza e osservare i cambiamenti quando si preme i regolatori del trim.

- Trim dell'asse verticale
- Trim nick
- Trim roll

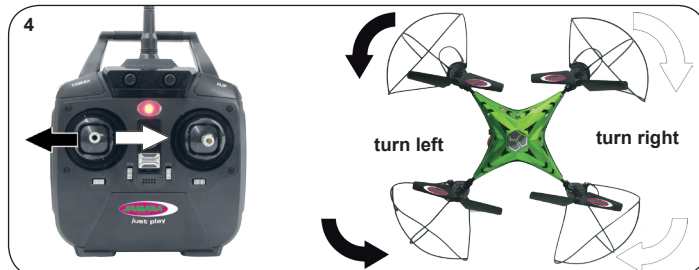
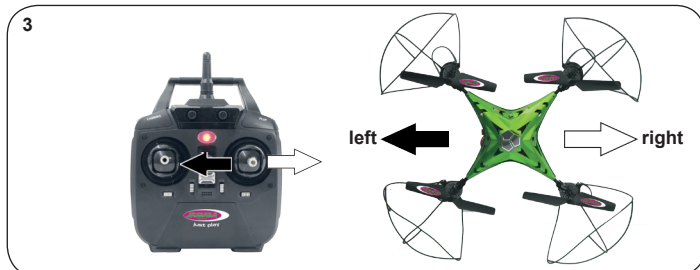
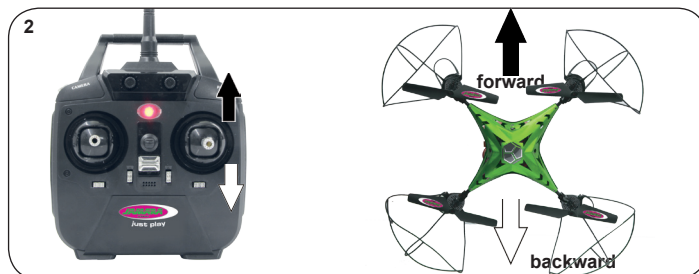
Tramite i trim è anche possibile regolare il modello così, che resta praticamente fermo durante il volo. Queste regolazioni sono da effettuare ogni volta che si collega la batteria, dato che si tratta di regolazioni dipendenti dalla tensione della batteria.

ES - Trim del modelo

Flotar tranquilamente el modelo y observar los cambios mientras pulsas el regulador de trim.

- Trim del eje vertical
- Trim nick
- Trim roll

A través del trim es posible regular el modelo para obtener un vuelo estable durante el vuelo. Esta regulación se tiene que hacer cada vez que se conecta la batería, ya que esta regulación depende de la tensión de la batería.



DE - Flugübungen

Die Drehzahl der Rotoren wird nicht klassisch über den linken Steuerhebel (Gas) gesteuert sondern über eine automatische Höhenkontrolle. D.h. Sie wählen am linken Steuerhebel (Gas) nur noch ob das Modell steigen oder sinken soll. So bald Sie den Hebel wieder in die Mittelstellung bringen hält das Modell automatisch die nötige Drehzahl bereit um die Höhe zu halten. Beachten Sie das die Höhenkontrolle Barometergesteuert ist. D.h. bei wechselnden Verhältnissen (Luftdruck, Temperaturunterschiede durch Sonneneinstrahlung) können Abweichungen von der eingestellten Höhe vorkommen.

Beachten Sie folgendes:

Der wahrnehmbare Sink/Steige-Prozess kann teilweise mehrere Sekunden verzögert stattfinden. Das liegt daran das die Elektronik zum Steigen bzw. Sinken das Gas nicht mit Höchstlast einsetzt bzw. komplett reduziert wie ein konventionelles Modell ohne Höhenkontrolle sondern nur so weit dosiert bis die Höhenveränderung vom eingebauten Barometer erkannt wird. Die Verzögerung kann je nach Umgebungsbedingungen (Unterschiede in Wind, Luftdruck, Temperatur etc.) bis zu 4 Sekunden betragen. Vermeiden Sie es während dieser Verzögerung den linken Steuerhebel mehrmals hintereinander zu betätigen. Ansonsten wird der Sink- bzw. Steige-Prozess von der Elektronik immer wieder unterbrochen und von neuem eingeleitet. Es kommt Ihnen dann vor als ob das Modell nicht mehr auf Sink bzw. Steige befehle reagiert. Bedenken Sie auch, in großer Höhe erkennen Sie ohnehin weiter Meter Unterschied nicht mit bloßem Auge. **Halten Sie den linken Steuerknüppel also immer konstant in der gewünschten Position bis das Modell spürbar auf den Befehl reagiert und das Modell wie gewünscht steigt bzw. sinkt.**

Bevor Sie mit dem Modell fliegen, informieren Sie sich zuerst über seine Steuerfunktionen und führen einige Übungen durch. Platzieren Sie das Modell mit der Hinterseite zu Ihnen zeigend auf einer ebenen Fläche. Üben Sie zuerst den Schwebeflug mit dem linken Steuerknüppel zu kontrollieren. Anschließend versuchen Sie die Position des Modells mit Hilfe des rechten Steuerknüppels zu verändern (vorwärts, rückwärts und seitwärts) und gegebenenfalls abzufangen. Zuletzt sollten Sie das Drehen des Modells um die eigene Achse mit dem linken Steuerknüppel üben. Wenn Sie die Grundfunktionen des Modells beherrschen, können Sie sich an Ihren ersten kontrollierten Flug machen.

GB - Practice simulation flight

The motor revolution is not controlled via the throttle stick (left control stick), it is controlled via a automatic height control. This means you only decide if the model should lift or lower. Once you bring the left control stick back into neutral the model will hold the height. Please be aware that the height control is controlled via a Barometer. This means any changes (to air pressure or temperature) will influence the predetermined height.

Please note the following:

The noticeable decline/ rise process may be delayed for several seconds. This is due to the electronics not using full throttle to decline or rise compared to a conventional model without height control would do. The throttle is dosed only as far as the built-in barometer recognises it. The delay can be up to 4 seconds depending on the ambient conditions (differences in wind, pressure, temperature etc.). Avoid operation of the left stick during this process, otherwise, the decline/ rise process is interrupted by the electronics and starts from the beginning. It would seem as if there is no reaction to the decline/ rise control input. Also keep in mind, at high altitude, you do not recognise a few meters difference with the naked eye. **Therefore, always hold the left stick constant in the desired position until the model reacts noticeable to the control input (decline/ rise).**

Before flying with the model check first about its control functions and perform some exercises. Place the model with the back facing to you on a flat surface. Practice only to hover with the left stick. Then, you try to change the position of the model using the right stick (forward, backward, sideways) and possibly correct the flight. At last, you should practice turning the model around its own axis with the left stick. If you have mastered the basic functions of the model you can perform your first controlled flight.

FR - Exercices

La fréquence de rotation des hélices n'est pas contrôlée comme il couramment par le levier de commande gauche (Accélération) mais via un contrôle automatique d'altitude; c'est-à-dire que vous ne sélectionnez plus que par le biais du levier d'accélération (levier gauche) si le modèle doit monter ou descendre. Une fois que vous retournez le levier de commande à sa position initiale (centre), le modèle maintient automatiquement la fréquence de rotation nécessaire pour l'altitude souhaitée. Notez que le maintien de l'altitude est contrôlée par le baromètre intégré c'est-à-dire que dans des conditions différentes (pression atmosphérique, les différences de température via rayons solaires) un changement d'altitude peut indépendamment être effectué par le modèle.

Veillez prendre en considération les points suivants :

La procédure d'appairage « Binding » peut prendre quelques secondes avant démarrage. Ne pas toucher la commande de gaz (manette de gauche) pendant la procédure d'appairage. Attendez jusqu'à la mise au fixe des LED. Le retard peut être dû à des conditions (différences de vent, pression, température, etc.). Dans ce cas, le processus d'appairage peut être interrompu. Ce retard peut durer jusqu'à 4 secondes. Veuillez penser à la hauteur d'altitude, vous ne pouvez en aucun remarquer la différence de hauteur à l'œil nu. **La commande de gauche permet de faire monter (en poussant) et descendre (en descendant) le drone de façon très sensible jusqu'à la position souhaitée.** Avant de faire voler le modèle réduit, informez-vous de toutes ses fonctions de contrôle et faites quelques essais. Placez le modèle réduit sur une surface plane et placez-vous derrière lui. Essayez de le mettre et de le maintenir en vol stationnaire avec la manette gauche. Ensuite, essayez de changer la position du modèle à l'aide de la manette droite (marche avant, marche arrière, sur les côtés) et, le cas échéant, de le rattraper. Enfin, entraînez-vous à faire pivoter l'appareil sur son axe avec la manette de gauche. Si vous contrôlez toutes les fonctions de base du modèle, vous pouvez faire les premiers vols.

IT - La pratica

La velocità dei rotori non viene controllato classicamente attraverso la leva di gas sinistra (Gas) ma attraverso un controllo automatico di altezza. Questo vuole dire selezionare alla leva di controllo sinistra (Gas) solo se il modello deve salire o scendere. Appena porta la leva in posizione centrale, il modello mantiene automaticamente la velocità necessario per mantenere l'altezza. Si nota che il controllo di altezza viene controllato del parametro. Questo vuole dire su cambiamenti (pressione, le differenze di temperatura di luce solare) possono verificarsi differenze dell'altezza impostata.

Notare quanto segue:

Il processo di basamento e salita può in parte avere un ritardo di parecchi secondi. Questo perché l'elettronica non utilizza il gas al massimo per la salita o basamento ossia reduce completamente come un modello convenzionale senza controllo d'altezza ma solo per quanto dosato alla variazione d'altezza che viene riconosciuto dal barometro incorporato. Il ritardo può essere fino a 4 secondi a seconda delle condizioni ambientali (differenze nel vento, pressione, temperatura etc.). Evitare durante questo ritardo di usare la leva sinistra di controllo ripetutamente. Altrimenti il processo di basamento o altezza viene interrotto sempre dalla elettronica e introdotto nuovamente. E come se il modello non rispondesse al comando di basamento o altezza. Anche tenere in conto, ad alta quota non si riconosce in ogni caso una differenza di metri a occhio nudo. **Tenere la leva sinistra di controllo costantemente nella posizione desiderata finché il modello risponde ai comandi è il modello come desiderato aumenta o diminuisce.**

Prima di volare il modello, consigliamo di informarsi prima sulle sue funzioni di controllo e di effettuare i primi voli di test. Posizionare il modello su una superficie piana, con la parte posteriore davanti al pilota. Per primo, provare ad alzare il modello in volo e tenerlo "fermo" in volo con la leva sinistra di controllo. Dopo di che provare a cambiare la posizione del modello utilizzando la leva destra di controllo (avanti/indietro e lateralmente). Infine dovrebbe praticare di girare il modello attorno al proprio asse con la leva sinistra di controllo. Una volta che ha imparato le funzioni di base del modello è possibile di effettuare i primi voli.

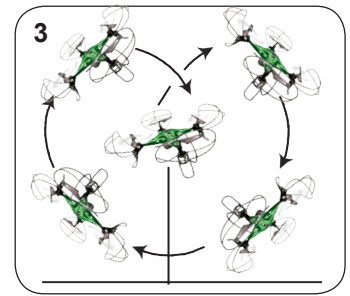
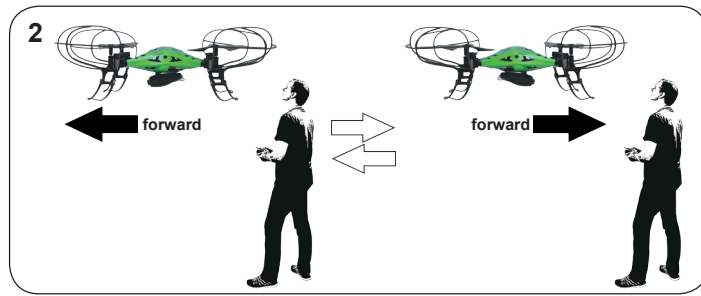
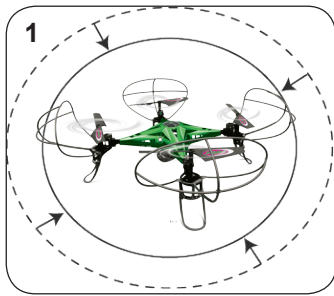
ES - Volando en la práctica

La velocidad de los rotores no se controla clásicamente a través de la palanca de control izquierda (Gas) pero a través de un control automático de la altura. Esto significa seleccionar la palanca de control izquierda (Gas) sólo si el modelo tiene que subir o bajar. Tan pronto que posicionas la palanca en la posición central el modelo mantiene automáticamente la velocidad necesaria para mantener la altura. Tenga en cuenta que el control de altura viene controlado del parámetro. Esto significa, en condiciones cambiantes (presión, las diferencias de temperatura de la luz del sol) se pueden producir discrepancias de la altura establecida.

Tenga en cuenta lo siguiente:

El proceso de baja/alura puede ser en parte un retraso de más segundos. Esto porque la electrónica no utiliza el gas en máximo para subir o bajar es decir reduce totalmente como un modelo convencional sin control de altura pero sólo por lo que dosificado al cambio de altura que viene reconocido por el barómetro incorporado. El retraso puede ser de hasta 4 segundos dependiendo de las condiciones ambientales (diferencias en el viento, la presión, la temperatura, etc.). Evitar durante este retraso de usar la palanca izquierda de control repetidamente. De lo contrario el proceso de baja o altura se interrumpe siempre por la electrónica y se introducen de nuevo. Es como si el modelo no responde a los comandos de baja y altura. También tener en cuenta, en la altura no es reconoce en todo caso una diferencia de metros a simple vista. **Mantenga la palanca de control izquierda constantemente en la posición deseada hasta que el modelo responde a los comandos y el modelo como deseado aumenta o disminuye.**

Antes de volar el modelo, se recomienda de informarse primero sobre sus funciones de control y realizar los primeros vuelo de prueba. Posicionar el modelo en una superficie plana, con la parte posterior en frente del piloto. En primer lugar, pruebe a despegar el modelo en vuelo y flotar en el vuelo con la palanca izquierda de control. A continuación, intente a cambiar la posición del modelo usando la palanca derecha de control (adelante/atrás y lateralmente). Por último se debe practicar a girar el modelo alrededor de su propio eje con la palanca izquierda de control. Una vez que se ha aprendido las funciones básico del modelo es posible realizar los primeros vuelos.



DE

- Kombination von Höhe, Gieren, Roll und Nick**
Nach dem Sie sich mit den verschiedenen Steuerungsmethoden des Modells vertraut gemacht haben versuchen Sie nun die verschiedenen Steuerungen zu kombinieren.
- Ändern der Flugperspektive**
Nach dem Sie das Fliegen des Modells von der Sicht von hinten auf das Modell beherrschen ist es an der Zeit den Flug aus der seitlich vom Modell stehenden Position und von der vom Modell zugewandten Seite aus zu üben. Denken Sie daran, dass Sie zum Teil invertiert (umgekehrt) steuern müssen.
- 360 Grad Flip Figur**
Wenn Sie die Flipfunktion eingestellt haben, fliegen Sie in min. 2 Meter Höhe und bewegen den Steuerknüppel in die jeweilige Richtung in die das Modell den Flip ausführen soll.

GB

- Combination of altitude, rudder, roll and pitch**
After you are into the different control methods of the model now you can try to combine the various controls.
- Change of flight perspective**
After you master the flying of the model of the view from the rear of the model it is time to practice the flight from the side of the model and from facing towards to the model. Remember, you need to invert the controls (vice versa).
- 360 deg flip figure**
If you set the flip function, you fly in 2 meters in height and move the joystick in the appropriate direction in which the model is to perform the flip.

FR

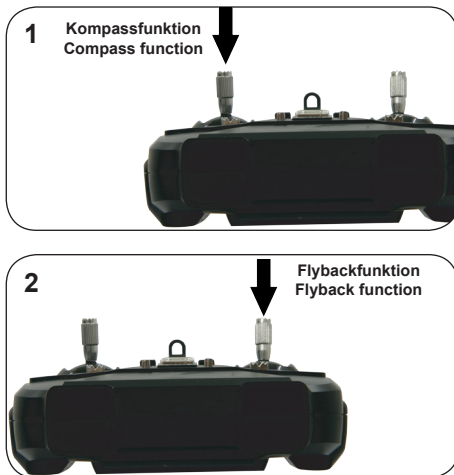
- Combinaison entre le altitude, le trim, le roulement et le nick**
Si vous contrôlez toutes les différentes fonctions de contrôle, vous pouvez combiner plusieurs fonctions entre-elles.
- Changement de la perspective du vol**
Après avoir fait des essais de vol en voyant le modèle de l'arrière, il est maintenant temps de s'exercer en ayant le modèle sur le coté. Pensez, qu'il faut commander le modèle à l'inverse.
- 360° Figure Flip**
Quand vous avez actionner la fonction Flip, vous volez à au moins 2 m de hauteur vous pouvez alors bouger le manche de contrôle dans la direction, dans laquelle le modèle devra faire le flip.

IT

- Combinazione dei comandi (altitudine, rotazione, roll e nick)**
Appena imparato i singoli comandi, provate a combinarle l'uno con l'altro.
- Cambiare la prospettiva del volo**
Dopo i test di volo, avete imparato di comandare il modello visto da dietro. Adesso fate volare il modello vista dal lato, oppure davanti. In questo caso cambia il senso di comando ed anche il grado di difficoltà.
- 360° Effettuare un Flip durante il volo**
Attivando il Flip funzione, è mantenere almeno 2 m di altezza, si possono effettuare dei Flip durante il volo. Basta azionare la leva.

ES

- Combinación de los controles (altura, rotación, roll y nick)**
Después de que haya familiarizado con los diferentes métodos de control del modelo, probar ahora de combinar los diversos controles
- Cambio de la perspectiva de vuelo**
Después de los vuelos de pruebas, has aprendido a controlar el modelo de la vista desde atrás. Ahora hacer volar de la vista desde el lado del modelo o delante. En esta caso cambia el sentido de mando y también el grado de dificultad.
- 360° efectuar un Flip durante el vuelo**
Activando el Flip función y mantener al modelo 2 m de altura, se pueden efectuar Flips durante el vuelo. Simplemente activar la palanca.



DE - Flyback- & Kompassfunktion:

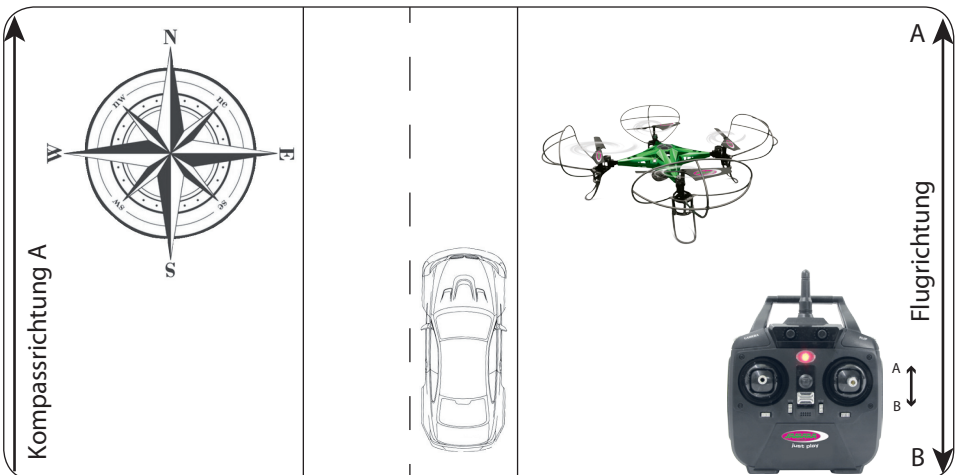
Ihr Modell verfügt über eine Flyback- & Kompassfunktion. Das heißt es ist in der Lage trotz einer Drehung in eine gewünschte Richtung (der Rumpf zeigt nicht mehr in Flugrichtung) die ursprüngliche Flugrichtung beizubehalten und halbautomatisch zu Ihnen zurück zufliegen.

Vorbereitung:

Zuerst sollten Sie sich Gedanken machen welche Richtung Sie im Kompass des Modells abspeichern wollen. Diese Richtung wird beim aktivieren des Kompassmodus automatisch zur abgespeicherten Flugrichtung. Möchten Sie also z.B. eine Straße entlang fliegen und während dessen den Kompassmodus verwenden wählen Sie die Richtung in die die Straße führt als Grundrichtung für den Kompass. Wenn Sie nun das Modell im Kompassmodus um die eigene Achse drehen lassen, müssen Sie sich keine Gedanken um die Flugrichtung an der Fernsteuerung machen. Wenn Sie den rechten Steuerknüppel nach vorne drücken wird das Modell in Richtung der Straße von ihnen wegfliegen. Wenn Sie den rechten Steuerhebel zu sich herziehen wird sich das Modell der Straße entlang auf Sie zu bewegen.

Einrichtung des Flyback- & Kompassmodus:

Die Richtung in die das Modell beim ersten Start gerichtet ist wird fest als Flyback bzw. Kompassrichtung abgespeichert. Die Flyback- & Kompassfunktion kann im Flug durch drücken der Kompass- (1) / Flybacktaste (2) aktiviert werden. Durch Blinken der Led's und Piepsen am Sender signalisiert das Modell das es im Flyback- bzw. Kompassmodus ist. Das Modell folgt nun, unabhängig in welche Richtung der Rumpf des Modells zeigt, der vorher einprogrammierten Kompassrichtung zurück in die eingrogrammierte Richtung (Flyback) bis Sie den rechten Steuerknüppel erneut bewegen. Während des Flyback- bzw. Kompassmodus müssen Sie weiterhin mit dem Gashebel die Höhe des Modells kontrollieren.



GB - Compass & Flyback function

Your model has a Compass & Flyback function. This means it is able to keep the desired flyback direction even if it turns in another direction during flight (the front does not face the flight direction anymore) and flies back to you semi-automatic.

First steps:

First of all you should choose the direction that you want to save in the compass of the model. This direction is used by the compass as the main flight direction. For example, you fly along a straight street and would like to use the compass mode; you have to choose the direction of the street as the main flight direction. Now if you are using the compass mode to follow a moving object you do not have to waste a thought on the flying direction of the model. If you push the steering stick to the front the model will fly away from you. If you pull the steering stick to the back the model will fly back to you following the direction of the street (Compass function).

Setting up the Compass & Flyback mode:

The direction in which the model is facing at the first start is saved as Compass direction. The Compass & Flyback function can only be activated while the model is in the air and by pressing the Compass (1) / Flyback button (2) on your remote control. Indicated by the LEDs and sound from the remote control the model is entering Compass & Flyback mode. The model now automatically follows the programmed compass direction in Flyback mode regardless in which direction it is facing until you move the right control stick again. During use of the Compass & Flyback function you need to control the altitude with the throttle stick.

FR - Fonction boussole & flyback

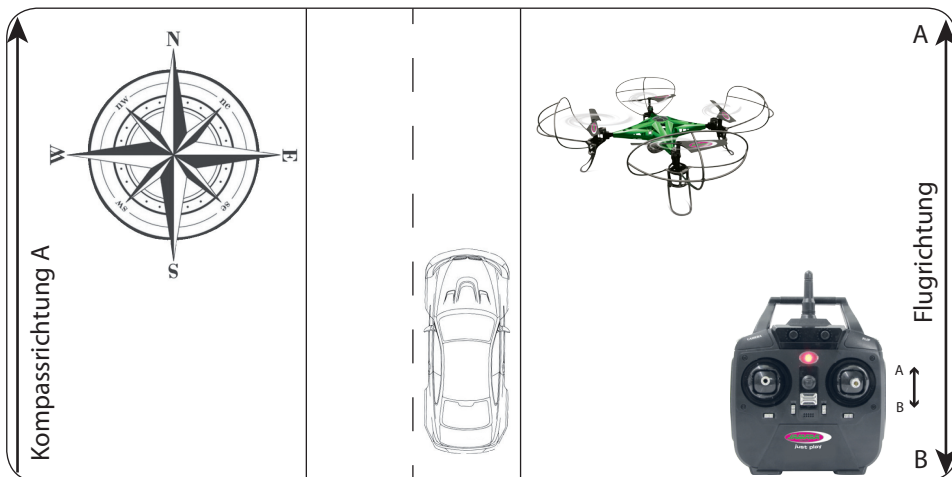
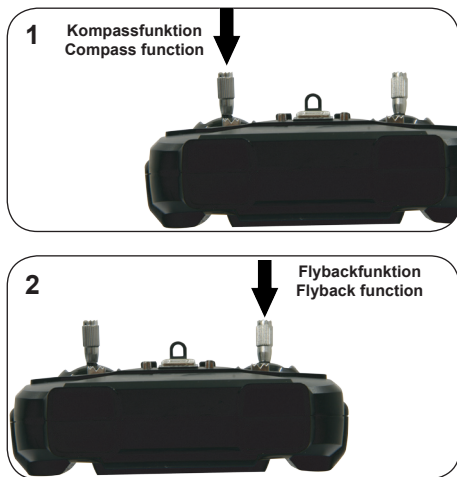
Votre modèle a une fonction boussole et flyback. Il peut garder sa direction de vol initiale malgré une rotation dans une direction souhaitée (le fuselage ne se trouve plus en direction du vol.) et de façon semi-automatique revenir vers vous.

Préparation:

D'abord vous devriez réfléchir à la direction dans laquelle vous voulez sauvegarder la boussole du modèle. Cette direction sera la nouvelle direction de vol automatiquement sauvegardée quand vous activez la boussole. Si vous voulez voler le long de la route et au même moment prendre le mode boussole, choisissez la direction dans laquelle mène la route comme direction de base pour la boussole. Quand vous tournez le modèle en mode boussole sur son axe, pour filmer un objet qui se trouve à côté de votre modèle, il ne faut pas réfléchir sur la direction de vol à la radiocommande. Si vous pressez le levier de commande droit en avant, le modèle va s'envoler de vous en direction route. Quand vous rapprochez le levier de commande à vous le modèle va se bouger le long de la route vers vous.

Installation du mode compas et flyback:

La direction dans laquelle le modèle est au départ placé reste sauvegardée comme la direction compas ou flyback. La fonction compas et flyback peut être activée pendant le vol. Dirigez le modèle dans la direction souhaitée et appuyez le bouton compas (1)/flyback (2). Le clignotement des DEL vous signale que le modèle se trouve en mode compas et flyback. Le modèle suit alors la direction compas installée en avance, indépendamment de la direction que montre le fuselage et retourne vers vous jusqu'à ce que vous bougez à nouveau le levier droit. En mode boussole ou flyback, vous devez continuer par contrôler la hauteur du vol par le levier d'accélération.



IT - Funzione Flyback- & Bussola:

Il modello ha una funzione Flyback- & Bussola. Questo significa che è in grado nonostante una rotazione in una direzione desiderata (La fusoliera non è in direzione di volo) mantenere la direzione originale del volo e semiautomatico volare di nuovo indietro verso di voi.

Preparazione:

Per primo deve aver una idea in quale direzione desidera memorizzare la bussola del modello. Questa direzione quando attiva il modo bussola e automaticamente la nuova direzione di volo. Quindi, se volete per esempio volare lungo la strada e usare la modalità bussola scelga la direzione in cui la strada conduce come la direzione di base della bussola. Se ora deve far ruotare il modello attorno al proprio asse in modalità bussola non ce bisogno di preoccuparsi per la direzione di volo sulla radio. Se preme la leva di controllo destro in avanti il modello volerà in direzione della strada via da voi. Se preme la leva di controllo destro verso di voi il modello volerà in direzione della strada verso di voi.

Installazione della Modalità Flyback- & Bussola:

La direzione in cui il modello è diretto, viene memorizzato in modo permanente come Flyback ossia direzione bussola.

La funzione Flyback- & Bussola può essere attivato durante il volo attraverso premendo il pulsante bussola (1)/flyback (2). Dal lampeggio del LED e segnale acustico viene segnalato che il modello è in Flyback- ossia modalità bussola. Il modello segue ora la direzione indipendente, in cui la fusoliera del modello indica di come era stata programmata la direzione bussola indietro verso di lei (Flyback) finché muoverà la leva di controllo destra di nuovo. Durante la modalità Flyback- ossia bussola è necessario continuare a controllare l'altezza del modello attraverso la leva del gas.

ES - Función Flyback- & Brújula:

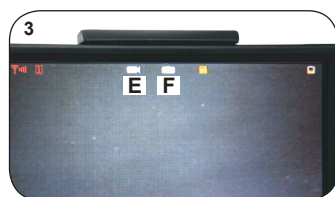
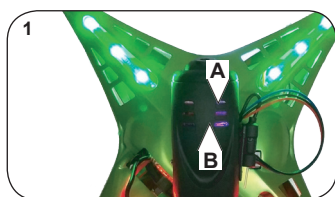
Su modelo tiene una función Flyback- & Brújula. Esto significa que no obstante un giro en una dirección deseada (El fuselaje no está en la dirección de vuelo) mantiene la dirección original de vuelo y semiautomático vola de nuevo hacia Usted.

Preparación:

Al primero usted debe tener una idea en que dirección desea almacenar en la brújula del modelo. Esta dirección cuando se activa el modo de brújula es automáticamente la nueva dirección del vuelo. Así que si por ejemplo quieres volar a lo largo de una calle y utilizar el modo de brújula selecciona la dirección en la que el camino conduce como la dirección básica de la brújula. Si ahora hace girar el modelo alrededor de su propio eje en el modo de brújula no tiene que preocuparse de la dirección de vuelo en la emisora. Si presiona la palanca de control derecha hacia adelante el modelo va a volar en la dirección de la calle lejos de usted. Si tire la palanca de control derecha hacia usted el modelo va a volar en la dirección de la calle hacia usted.

Instalación del modo Flyback- & Brújula:

La dirección en la que el modelo se dirige viene almacenado permanentemente como Flyback o bien dirección de la brújula. La función Flyback- & Brújula se puede activar durante el vuelo a través pulsar el botón Brújula (1)/Flyback (2). Por intermitente de los LEDs y pitidos en la emisora le señalan que el modelo está en el modo Flyback o bien Brújula. El modelo ahora sigue la dirección independiente en el que el fuselaje del modelo muestra cómo estaba programado anteriormente moverse hacia usted (Flyback) hasta que vas a mover la palanca de control derecha de nuevo. Durante el modo Flyback- o bien Brújula, se debe continuar a controlar la altura de su modelo con la palanca de gas.



DE - Photo-/Videofunktion

Ihr Modell verfügt über eine digitale HD-Aufnahmequelle mit Micro SD-Karte direkt an der Kamera des Modells. Außerdem besitzt es einen eingebauten 5,8GHz Sender der ein analoges Video-Signal von der Kamera an den mitgelieferten LCD-Bildschirm mit eingebautem 5,8GHz Empfänger sendet. Aufgrund der 2 unterschiedlichen Techniken wird das auf dem LCD-Bildschirm gezeigte Live-Bild niemals identisch sein mit dem aufgenommenen Video auf der Micro SD-Karte. Der Inhalt der auf dem LCD-Bildschirm dargestellt wird dient nur der Liveanschau des Blickwinkels den die Kamera am Modell einnimmt und liegt nicht in HD vor und wird die typischen analogen Störsignale wie Streifen und Flackern beinhalten. Das digitale Video bzw. das Foto das auf der Micro-SD-Karte aufgenommen wird enthält diese analogen Störungen nicht.

1. Nach dem Starten des Modells zeigt eine blaue LED (A) die Betriebsbereitschaft der Kamera an.
2. Schalten Sie den Sender und das Display (D) ein. Mit der Kamera-Taste (C) können Sie eine Aufnahme starten. Um ein Foto bzw. eine Video aufzunehmen muss der LCD Bildschirm nicht eingeschaltet sein.
3. Drücken Sie die Kamera-Taste einmal kurz und lassen Sie wieder los. Die rote LED (B) blinkt kurz und auf dem Display am Sender blinkt das Photo-Symbol (F). Ein Standbild wurde abgespeichert.
4. Drücken Sie die Kamera-Taste einmal lang und lassen Sie sie wieder los. Die rote LED (B) leuchtet. Dies signalisiert dass die Aufnahme läuft. Drücken Sie die Videotaste nochmal erlischt die rote LED, die Aufnahme wird beendet und das Video abgespeichert. Während der Aufnahme blinkt auf dem Display das Kamera-Symbol (E).
5. Die Speicherkarte kann problemlos durch eine Ersatzkarte ausgetauscht werden. Entfernen Sie die Speicherkarte indem Sie hinten an der Kamera leicht auf die Micro-SD-Karte drücken, die Speicherkarte springt ein Stück heraus. Nun können Sie die Speicherkarte leicht herausziehen.

Achtung!

Zum Aufnehmen von Fotos/Videos muss die Speicherkarte in die Kamera im Modell eingelegt werden.

GB - Photo/Video function

Your model has a digital HD recording source with MicroSD card directly in the camera model. It also has a built-in 5.8GHz transmitter which transmits an analogue video signal from the camera to the included LCD screen with built-in 5.8GHz receiver. Due to the 2 different techniques, the live image displayed on the LCD screen will never be the same as the recorded video on the Micro SD card. The content displayed on the LCD screen is only for live preview in the viewing angle of the camera, is not in HD and will include the typical analogue signals such as strips and flickering. The digital video or photo, which is saved on the MicroSD card does not contain these analogue interference.

1. Turn on the model. A light under the video camera will glow blue (A) when in stand-by mode.
2. Turn on the model and the display (D). Using the camera button (C), you can start recording. To take a foto oder video the LCD screen does not have to be switched on.
3. Press the camera button again and release again. The red LED (B) flashes and the photo icon (F) on the display blinks. A still image is stored.
4. Press the camera button longer and release it again. The red LED (B) is lit permanently. It signals that the recording. Press the camera button again turns off the LED and the recording is stopped and the video will be saved. Während auf dem display der Aufnahme blinkt das Kamerasymbol (E).
5. To view recording remove the Micro SD Card from behind of the camera, by slightly depressing the Micro SD Card and allowing it to then spring out enough to grab it and pull it out of the slot.

WARNING!

To take video/ photo the memory card has to be in the Camera of the model.

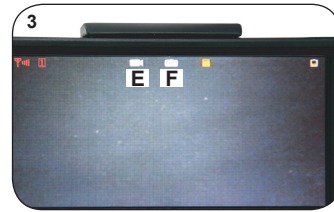
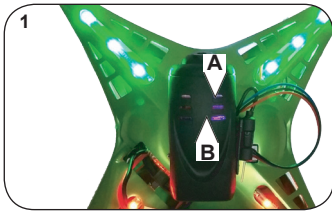
FR - Fonction photo/vidéo

Votre modèle possède une source d'enregistrement numérique HD avec carte Micro carte SD inclus. Il dispose également d'un émetteur intégré 5.8GHz qui transmet un signal vidéo analogue de la caméra à l'écran LCD inclus avec récepteur intégré 5.8GHz. En raison des 2 techniques différentes, l'image enregistrée sur la micro carte SD sera de qualité HD. L'image envoyée sur l'écran LCD permet d'avoir un aperçu en temps réel.

1. Tournez sur le modèle. Après le démarrage du modèle, une LED bleue (A) indique l'état de préparation opérationnelle de la caméra.
2. Tournez sur l'émetteur et display (D). Avec la touche pour bouton de la caméra (C) de l'émetteur vous pouvez démarrer les prises de vues. La vidéo numérique ou la photo est enregistrée à la carte micro SD ne contient pas ces interférences.
3. Appuyez sur la bouton de la caméra une fois et la lâchez tout aussitôt. LED rouge (B) clignote brièvement et sur le display de l'émetteur vous voyez un symbole caméra (F) clignote. Une image fixe était sauvegardée.
4. Appuyez sur la bouton de la caméra une fois et la lâchez tout aussitôt. La LED rouge (B) s'allume continuellement pour signaler que l'enregistrement est en court. Appuyez à nouveau sur la touche vidéo, la LED rouge s'éteint, l'enregistrement est terminé et est sauvegardé. Pendant la réception on peut voir le symbole caméra (E) sur le display.
5. La carte mémoire peut être échangée par une carte équivalente. Enlevez la carte mémoire par appuyer sur la carte SD micro à la face du modèle. La carte mémoire disjoncte et vous pouvez la puiser facilement.

Attention!

Pour prendre des photos ou tourner des vidéos, la carte mémoire doit être placée dans la caméra dans le modèle.



IT - Funzione Foto/Video

Il suo modello ha una sorgente digitale di registrazione HD con una scheda MicroSD direttamente alla telecamera del modello. Anche ha una trasmittente 5,8GHz incorporato che trasmette un segnale video analogico della telecamera al schermo LCD in dotazione con la ricevente incorporata 5,8GHz. A causa delle 2 tecniche differenti, l'immagine dal vivo visualizzato sullo schermo LCD non sarà mai identico del video registrato sulla scheda Micro SD. Il contenuto che viene visualizzato sullo schermo LCD è solo per l'anteprima dal vivo della prospettiva della telecamera che prende nel modello non è in HD e includerà i segnali tipici di interferenza come strisce o sfarfallare. Il video digitale o foto che viene registrato sulla scheda Micro SD non contiene queste interferenze analogiche.

1. Accendere il modello. Dopo aver avviato il modello, un LED blu (A) indica la prontezza operativa della telecamera.
2. Accendere il trasmettitore e il display (D). Utilizzando il pulsante della fotocamera (C), si avvia la registrazione. Per scattare una foto o registrare un video lo schermo LCD non deve essere acceso.
3. Premere il pulsante della fotocamera (C) di nuovo e rilasciarlo di nuovo. Il LED rosso (B) lampeggia e nel display della radio appare brevemente una icona della foto camera (F). Un immagine viene memorizzata.
4. Premere il pulsante della fotocamera una volta e rilasciarlo nuovamente. Il LED rosso (B) si accende in modo permanente. Si segnala che la registrazione è in corso. Ripremere il pulsante video e la LED rossa si spegne e la registrazione viene interrotta e il video viene salvato. Durante la registrazione, si può vedere sullo display l'icona della fotocamera (E).
5. La scheda di memoria può essere facilmente sostituita da una carta sostitutiva. Rimovere premendo dietro la fotocamera facilmente sulla scheda Micro SD, la scheda di memoria uscirà leggermente.

Attenzione!

Per registrare foto/video, la scheda di memoria deve essere inserita nella fotocamera nel modello.

ES - Función Foto/Video

Su modelo tiene una fuente de grabación HD digital con la tarjeta MicroSD directamente al modelo de la cámara. También tiene una transmisión 5,8GHz incorporado que transmite una señal de video analógica de la cámara a la pantalla LCD incluso con el receptor 5,8GHz incorporado. Debido a las 2 técnicas diferentes, la imagen en directo aparece en la pantalla LCD nunca será el mismo que el video grabado en la tarjeta micro SD. El contenido que se muestra en la pantalla LCD es solamente para la vista previa en vivo de la perspectiva de la cámara que asume en el modelo y no está en HD y incluye los señales analógicas típicas tales como interferencias y parpadeo. El video digital o fotos que vienen grabado en la tarjeta micro SD no contiene estas interferencias analógica.

1. Encienda el Modelo. Después de iniciar el modelo, un LED azul (A) indica la disponibilidad operacional de la cámara.
2. Encienda el transmisor y la pantalla (D). Utilizando los botones de la camera (C), puedes iniciar la grabación. Para tomar una foto o grabar un video la pantalla LCD no debe ser encendido.
3. Pulse el botón de la camera y vuelva a soltar. El LED rojo (B) parpadea y en el display de la emisora aparece brevemente un icono de la cámara(F). Una imagen se ha memorizado.
4. Pulse el botón de la camera una vez y suelte de nuevo. El LED rojo (B) se ilumina de forma permanente. Señala que la grabación se esta realizando. Pulse el botón de video otravez, se apaga la luz LED roja y la grabación se detiene y el video se memoriza. Durante la grabación, se puede ver en el display el icono de la cámara (E).
5. La tarjeta de memoria puede ser fácilmente sustituida por una tarjeta de reemplazo. Remover la tarjeta de memoria pulsando detrás de la cámara, la tarjeta de memoria saldrá ligeramente. Ahora se puede sacar la tarjeta de memoria.

¡Atención!

Para grabar fotos / video, la tarjeta de memoria debe ser insertada en la cámara en el modelo.



DE - USB

1. Stecken Sie die Speicherkarte in den USB-Adapter und diesen in den USB-Anschluß ihres PCs oder Laptop.
2. Der USB-Adapter sollte von ihrem Computer automatisch erkannt werden und wird als Laufwerk angezeigt. Das Anschauen der Videos sollte mit verschiedenen Media-Playern möglich sein.

Achtung!

- Sollten Sie Probleme beim abspielen der Daten haben, probieren Sie es mit einem anderen Media-Player. Sie können Online nach einem kostenlosen Download eines Media-Players suchen.
- Mit der Videofunktion können nur Videos aufgenommen werden. Tonaufnahmen sind nicht möglich.

GB - USB

1. Insert the memory card into the USB adapter and these in the USB port of your PC or laptop.
2. The USB adapter should be automatically detected by your computer and appears as a drive. The viewing of the video should be possible with different media players.

Attention!

- If you have trouble playing the files with Quicktime try your other media players. You can also look online for recommended free downloadable AVI player.
- Video camera does not record sound.

FR - USB

1. Engagez la carte mémoire dans le lecteur USB puis branchez l'ensemble sur un des ports USB de votre PC ou ordinateur portable.
2. L'adaptateur USB doit être automatiquement détecté par votre ordinateur et apparaît comme un lecteur. En regardant la vidéo devrait être possible avec des joueurs de différents médias.

Attention!

- Si vous avez des soucis pour lire vos enregistrements, veuillez changer de lecteur media. Vous pouvez télécharger Online des lecteurs AVI ou VLC non payants.
- Avec la fonction vidéo vous ne pouvez enregistrer que des vidéos sans son. L'enregistrement de son n'est pas possible.

IT - USB

1. Inserire la scheda di memoria nel adattatore USB poi nella porta USB del suo PC o del portatile.
2. L'adattatore USB dovrebbe essere rilevato automaticamente dal computer e appare come un disco. Guardare il video dovrebbe essere possibile con vari Media-Player.

Attenzione!

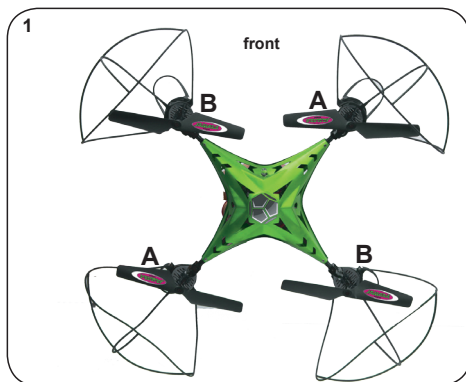
- Se avete difficoltà a guardare i dati, provare a utilizzare un altro Mediaplayer. È possibile cercare online per il download gratuito di AVI- o VLC-Players.
- Con la funzione video solo le immagini possono essere registrate. Non è possibile registrare l'audio.

ES - USB

1. Insertir la tarjeta de memoria en el adaptador USB y este en la conexión USB de su ordenador o portátil.
2. El adaptador USB debe ser detectado automáticamente por el ordenador y aparece como una unidad. Mirando el vídeo debe ser posible con con varios Media Players.

Atención!

- Si tiene problemas en ver los datos, tienes que usar un otro Mediaplayer. Puedes buscar online para descargar gratuitamente un Player AVI- o VLC.
- Con la función de vídeo sólo se pueden grabar las imágenes. La grabación de sonido no es posible.



DE - Austauschen der Rotorblätter

Sollte ein Rotorblatt gewechselt werden, muss darauf geachtet werden das richtige Blatt an den richtigen Rotor zu montieren. Achten Sie auch darauf welches Blatt (A + B) links und rechts montiert wird! Orientieren Sie sich dabei an der Abbildung (Bild 1) und den Beschriftungen unten an den Rotorblättern (Bild 3). **Bei falsch montierten Rotorblättern wird das Modell unkontrollierbar sein!** Zum Tausch der Blätter entfernen Sie die Halteschraube (Bild 2) und ziehen das Blatt vorsichtig ab. Drücken Sie das neue Blatt wieder vorsichtig auf und Schrauben Sie die Halteschraube wieder ein.

GB - Changing the main blades

If you have to change a main blade you have to pay attention of the rotor position of each main blade. The white coloured main blades are meant to the front and the black ones are meant for the rear. Also pay attention of the left and right mounting position of the blades (A + B)! Take an Example on the picture (pic. 1) and the labels on the bottom of the rotor blades (pic. 2). **If you mount the main blades in wrong position the model will get out of control!** To change the main blades remove the screw (pic. 2) and drop out the main blade carefully. Press the main blade back again and secure it again with the screw.

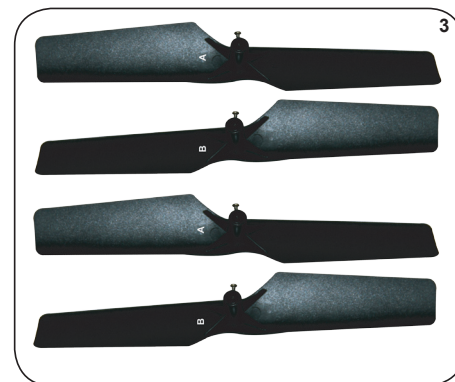


FR - Echange des pales de rotor

Quand une pale de rotor doit être remplacée, il faut prendre soin de monter la bonne pale au rotor correct. Les pales de rotor blanc doivent être montées devant et ces noir pales de rotors en arrière. Faites attention quelle pale sera montée à gauche et laquelle à droite (A + B)! Veuillez regarder attentivement l'image (image 1) et les étiquettes sur la face bas des pales de rotor (image 3). **Le modèle sera ingérable en cas des pales de rotor sont montées mal!** Pour échanger les pales enlevez la vis (image 2) et enlevez la pale tout en douceur. Apposez la nouvelle pale timidement et vissez la vis.

IT - Sostituzione de la pala rotore

Se deve cambiare una pala del rotore, si deve assicurare di montare la pala al rotore corretto. Assicurarsi quale pala viene montata a destra e a sinistra (A + B)! Orientarsi all'immagine (figura 1) e le etichette sul lato sotto delle pale del rotore (figura 3). **Se si montano le pale del rotore non correttamente, il modello sarà incontrollabile!** Per sostituire le pale rimuovere la vite di fissaggio (figura 2) ed tirare la pala delicatamente. Premere la nuova pala con cura e avvitare la vite di fissaggio.



ES - Sustitución de la pala del rotor

Si tiene que cambiar una pala de rotor, debe asegurarse de que montar la pala en el rotor correcto (A + B). Orientarse a la imagen (Figura 1) y las etiquetas en el bajo de las palas del rotor (Figura 3). **Asegúrese qual pala vien montada a la izquierda y qual pala en la derecha!** Para cambiar la palas quitar el tornillo de fijación (Figura 2) y tire la pala con cautela. Presione la nueva pala con cautela y atornillar el tornillo de fijación.

DE

Problemebehebung und Lösungen

Die Empfangselektronik blinkt.

- Das Modell empfängt kein Signal.
 - Überprüfen Sie ob das Modell gebunden ist und der Sender eingeschaltet ist.

Das Modell reagiert nicht.

- Sie sind ausser Reichweite.
 - Verringern Sie die Distanz zum Modell
- Die Senderbatterien sind zu schwach.
 - Erneuern Sie die Senderbatterien.

Die Rotoren machen ungewöhnliche Geräusche.

- Ein Rotorblatt ist beschädigt.
 - Wechseln Sie das Rotorblatt.

Nach dem Blatt-Tausch fliegt das Modell nicht richtig.

- Die Blätter sind falsch montiert.
 - Montieren Sie die Blätter richtig.

Nach dem Laden hebt das Modell nicht ab.

- Akku oder Ladegerät sind defekt.
 - Akku oder Ladegerät ersetzen.
- Der Akku ist nicht voll aufgeladen.
 - Laden Sie den Akku immer vollständig auf.

Die Kamera blinkt und eine Aufnahme ist nicht möglich.

- Die Speicherkarte ist voll oder nicht eingelegt.
 - Bereinigen Sie die Speicherkarte bzw. legen Sie die Speicherkarte ein.

GB

Problems and solutions

The LED on the receiver is blinking.

- The receiver don't receive a signal.
 - Check the binding of the model and make sure that the transmitter is turned on.

The model don't recognize.

- You are out of reach.
 - Decrease the distance to the model.
- The transmitter batteries are low.
 - Put new batteries into the transmitter.

The rotor is making strange noises.

- The rotor blade is damaged.
 - Replace the rotor.

After changing the blades the model don't flies properly.

- The blades are not installed properly.
 - Install the blades properly

The model don't rise up after charging.

- Battery or charger are damaged.
 - Replace battery or charger.
- The battery was not charged enough.
 - Always charge the battery till it is full charged.

The camera is blinking.

- The memory card is full or not inserted.
 - Emptying the memory card resp. Insert the memory card.

FR

Problèmes possibles et solutions

L'électronique récepteur clignote.

- Le modèle ne reçoit pas de signal
 - Vérifiez si le modèle est connecté et l'émetteur est mis en marche.

Le Modèle ne réagit pas.

- Vous êtes hors d'atteinte
 - Diminuez la distance au modèle
- Les piles de l'émetteur sont trop faibles
 - Renouvelez les piles de l'émetteur.

Les rotors font des bruits inhabituels.

- Un rotor est abîmé.
 - Remplacez la pale.

Après l'échange de pale le modèle ne vole pas correctement.

- Les pales sont montées mal.
 - Montez les pales correctement.

Le modèle ne décolle pas.

- L'accu ou le chargeur sont en panne.
 - Remplacez l'accu ou le chargeur.
- L'accu n'est pas chargé complètement.
 - Chargez l'accu toujours totalement.

La caméra clignote et une prise n'est pas possible.

- La carte de mémoire est pleine ou pas mis en place.
 - Videz la carte de mémoire ou mettez la en place.

IT

Soluzione del problema

La ricevente elettronica lampeggia.

- Il modello non riceve alcun segnale
 - Verificare se il modello è stato fatto il binding e la radio sia accesa.

Il modello non risponde.

- Siete fuori della autonomia.
 - Ridurre la distanza dal modello.
- Le batterie della radio sono deboli.
 - Cambiare le batterie della radio.

I rotori fanno rumori insoliti

- Una pala è danneggiata.
 - Cambiare la pala.

Dopo aver cambiato la pala, il modello non vola correttamente.

- Le pale sono montate non correttamente.
 - Montare le pale correttamente.

Dopo la carica, il modello non decolla.

- Batteria o caricatore sono difettosi.
 - Sostituire la batteria o caricatore
- La batteria non è completamente caricata.
 - Caricare la batteria sempre completamente

La fotocamera lampeggia e la registrazione non è possibile.

- La scheda di memoria è piena o non inserita.
 - Pulire la scheda di memoria e inserire la scheda di memoria.

ES

Solución de problemas y soluciones

La electrónica receptor parpadea.

- El modelo no recibe ninguna señal.
 - Comprobar si el modelo está echo el binding y la emisora encendida.

El modelo no responde.

- Usted está fuera de su alcance.
 - Reduzca la distancia en su modelo.
- La baterías son débiles.
 - Reemplace las baterías de la emisora.

Los rotors hacen ruidos inusuales.

- Una pala de rotor está dañada.
 - Cambiar la pala.

Después de sustituir la pala, el modelo no vuela correctamente.

- Las palas no estan montado bien.
 - Montar las palas correctamente.

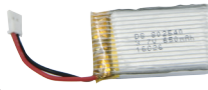
Después de la carga, el modelo no esta despegando.

- Batería o el cargador estan defectuoso.
 - Cambiar la batería o el cargador.
- La batería no esta cargada completamente.
 - Cargar la batería siempre completamente.

La cámara parpadea y la grabación no es posible.

- La tarjeta de memoria está llena o no insertada.
 - Limpiear la tarjeta de memoria y inserte la tarjeta de memoria.

No. 42 3127
Akku
Battery
Accu
Batteria
Bateria



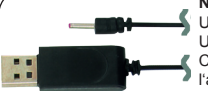
No. 42 3130
Rumpf unten (ohne Kamera)
Fuselage bottom (without camera)
Coque inférieure (sans caméra)
Fusoliera inferiore
(senza fotocamera)
Fuselaje inferior (sin cámara)



No. 42 3133
Displayhalter
Display Support
Support d'écran
Supporto Display
Soporte Display



No. 42 3136
USB Ladekabel für Display
USB charging cable for display
Cable de charge USB pour
l'affichage
Cavo di ricarica USB per display
Cable de carga USB para display



No. 42 3139
Motor
Motor
Moteur
Motore
Motor



No. 42 3128
Fernsteuerung
Transmitter
Radiocommande
Trasmittente
Emisora



No. 42 3131
Rotorblätter
Rotorblades
Rotor principal
Pale principali
Rotores



No. 42 3134
LCD Display
LCD Display
Ecran LCD
LCD Display
LCD Display



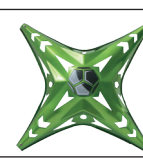
No. 42 3137
USB Ladekabel für Akku
USB charging cable for battery
Cable de charge USB pour accu
Cavo di ricarica USB per batteria
Cable de carga USB para batería



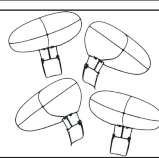
No. 42 3140
Motorritzel
Motor Gear
Pignon
Pignone di motore
Pinon de motor



No. 42 3129
Rumpf oben
Fuselage top
Coque supérieure
Fusoliera superiore
Fuselaje superior



No. 42 3132
Rotorschutz
Rotor Protection
Protection d'hélices
Protezione del rotore
Proteccion de rotor



No. 42 3135
Hauptzahnrad incl. Welle
Main gear incl. Shaft
Couronne principale + arbre
Corona principale inc. albero
Corona principal inc. eje

without picture

No. 42 3138
Empfangelektronik
Receiver electronics
Électronique de réception
Ricevente
Receptor

without picture

DE - Sicherheitshinweise

- **Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.**
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Der Benutzer ist im vollem Umfang für den richtigen Umgang mit dem Modell verantwortlich.
- **Achtung:**
Gefahr von Augenverletzungen! Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 1 - 2 Meter um sich oder andere vor Verletzungen zu schützen.
- Jegliche Manipulation an der Struktur des Modells ist nicht erlaubt und führt zum sofortigen Verlust der Gewährleistung.
- Fliegen Sie in keiner Umgebung mit mehr als +45°C und weniger als 10°C.
- Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit oder Staubeinwirkung aus.
- Achten Sie darauf, dass manche Teile am Modell heiß werden können.

Betrieb

- **Achtung!**
In einigen Ländern ist es vorgeschrieben für den Betrieb eines Modells eine spezielle Modellhalterhaftpflichtversicherung abzuschließen. Informationen hierzu bekommen Sie bei den Modellsportverbänden oder bei einer Versicherung.
- **Von Feuchtigkeit fernhalten!** In Ihrem Modell sind elektrische Bauteile verbaut. Beachten Sie, dass diese nicht feucht werden dürfen. Fliegen Sie deshalb **NIE** bei Regen, Schnee oder feuchtem Wetter. Dies könnte die elektrischen Bauteile in ihrer Funktion beeinträchtigen oder zerstören.
- Setzen Sie Outdoor-Modelle nur bei gutem Wetter ein. Bei Sturm oder gar Gewitter dürfen Sie diese Modelle nicht betreiben.
- Benutzen Sie das Fluggerät **niemals** in der Nähe von Flughäfen, Bahnanlagen oder Straßen. Halten Sie immer ausreichend Abstand von den gefahrenträchtigen und besonders geschützten Bereichen.
- Betreiben Sie Ihr Modell nicht in der Nähe von Funkstationen, Hochspannungsleitungen, Transformatorkästen oder ähnlichem! Diese Einrichtungen können Funkstörungen verursachen!
- Um Unfälle zu vermeiden, fliegen Sie das Modell nie in der Nähe von Personen, Tieren oder sonstigen Hindernissen. Hände, Haare und lose Kleidung vom Rotor entfernt halten. Nicht in die Rotoren greifen!
- Suchen Sie ein Fluggelände, das den gesetzlichen Voraussetzungen entspricht und frei von Hindernissen wie Bäumen, Häusern usw. ist.
- Aus Gründen der Sicherheit und um zufriedenstellende Flugergebnisse zu erzielen, ist auf einen ausreichend großen freien Raum (ca. 6 x 5 x 2,5 m) zu achten. Dabei muss der Raum frei von Hindernissen (Lampen, losen Gegenständen, etc.) sein. Außerdem sollte kein Luftzug vorhanden sein.
- Das Modell nicht aus großen Höhen fallen oder abstürzen lassen. Dies kann die Flugeigenschaften und die Lebenszeit des Modells beeinträchtigen.

Akkusicherheitshinweise

Durch die hohe Energiedichte (bis zu 150Wh/kg) sind die Zellen nicht ungefährlich und bedürfen einer besonderen Sorgfalt! Die Firma JAMARA schließt daher ausdrücklich jegliche Haftung für Schäden aus, die durch den fehlerhaften Umgang mit den Lithium-Polymer-Zellen entstehen.

- Bei unsachgemäßer Verwendung des Akkus besteht Brand- oder Verätzungsgefahr.
- Überladen, zu hohe Ströme, oder Tiefentladen zerstört die Zelle.
- Vor mechanischer Belastung (Quetschen, Drücken, Biegen, Bohren) schützen.
- Akkus keinesfalls öffnen oder aufschneiden, nicht ins Feuer werfen, von Kindern fernhalten.
- Behandeln Sie beschädigte oder auslaufende Akkus mit äußerster Vorsicht. Es können Verletzungen oder Schäden am Gerät entstehen.
- Akkus auf keinen Fall kurzschließen und immer auf die richtige Polung achten
- Akkus vor Hitzeeinwirkung über 65°C schützen, fern von heißen Teilen (z. B. Auspuff) montieren.
- Vor der Lagerung (z. B. im Winter) die Akkus laden - nicht im entladenen und nicht im vollgeladenen Zustand lagern! Bei längerer Lagerzeit sollte der Ladezustand gelegentlich kontrolliert werden.
- Der Inhalt der Zelle ist schädlich für Haut und Auge.
- Nach Hautkontakt mit viel Wasser abspülen und benetzte Kleidung ablegen.
- Nach Augenkontakt mit viel Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.

Sollte die Zelle sich überhitzen, aufblähen, rauchen oder brennen, darf dieses nicht mehr berührt werden. Halten Sie Sicherheitsabstand und stellen Sie geeignete Löschmittel bereit (kein Wasser Explosionsgefahr, gut trockener Sand, Feuerlöscher, Löschdecken, Salzwasser).

GB - Security instructions

- **Read the instructions and security instructions carefully before using the model.**
- This product is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety and is able to give instructions about how the product should be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- The User is fully responsible for the correct use of the model.
- **Warning:**
Risk of eye injury! Keep a safe distance of 1 - 2 meters to yourself or others to protect against injury.
- The model should not be changed in any way, doing so will invalidate the guarantee.
- Do not fly in temperatures above + 45° C or below 10° C.
- Protect the model from strong sunlight, moisture and dust.
- Be aware that some parts of the model may get hot.

Operating

- **Attention!**
In some countries it is a legal requirement to carry third party indemnity insurance when operating a radio controlled model. Please ask your local dealer, governing body or your insurance company for details.
- **Keep away from moisture!** Electrical components are build-in your model. Note that these should not get wet. Therefore NEVER fly in rain, snow or wet weather. This could affect or destroy the electrical components in their function.
- The Outdoor-model can only be flown in good weather. Do not fly in wind or thunder storms.
- **Never** use the model near an airport, railway or roads. Always keep a safe distance from potentially hazardous and specially protected areas.
- Do not operate your model near radio stations, power lines, transformer boxes or similar facilities! This can result in radio interference, causing loss of control over the model.
- It must be observed that neither persons or animals or other obstacles are within the operating environment. Keep hands, hair and loose clothing away from the rotor, not reach into the rotors.
- Find a place to fly which complies with any laws, and is free from obstacles such as trees, houses and / or other obstacles.
- To ensure safety and for best results, the model may only be flown in a large open room (~ 6 x 5 x 2,5 m), free of obstacles such as lights or furniture. In addition, no draft should be available.
- Do not let the model fall or crash from high height. This may affect the flight characteristics and lifetime of your model.

Safety precautions for battery

Because of the high power compactivity (up to 150 Wh/kg) the cells are quite dangerous and need special care! The company Jamara excludes explicitly, all types of liability for damages, that can occur when using the Lithium-Polymer-Cells inadequate.

- When using the battery incorrect there is a risk of getting fire or acid-injuries.
- Overcharging, too high power, or discharging at low level destroys the cell.
- Protect from mechanical stress (squeezing, pushing, bending, drilling).
- Never open or cut batteries, do not throw into fire, keep away from children.
- Handle damaged or leaking battery with care. Injuries or damages to the product can occur.
- Under no circumstance short-circuit the device and always watch out for correct polarity.
- Protect batteries from heat above 65 °C, mount away from hot objects (for example exhaust pipe).
- Before storing batteries (for example in the winter) charge the battery. Do not store in fully charged or in non charged state!
- The contents of the cell is harmful for skin and eye.
- If the content comes into contact with skin, clean with plenty of water and take off moistened clothes.
- If the content comes into contact with the eyes, clean with plenty of water and consult a doctor.

If the cell overheats, swells, burns or smoke is coming from it, do not touch it under any circumstances. Keep away in a safe distance and prepare adequate extinguishing agents such (No water explosion, well dry sand, fire extinguishers, fire blanket, salt water).

FR - Consignes de sécurité

- **Veillez lire attentivement la notice et sécurités d'utilisation avant d'utiliser!**
- Ce dispositif n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et / ou les connaissances pour être, sauf s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou reçu des instructions sur la façon dont l'appareil doit être utilisé. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'utilisateur prend la responsabilité entière du correct maniement du modèle.
- **Attention:**
Risque de blessures à l'oeil! Distance de sécurité d'au moins 1 à 2 mètres à eux-mêmes ou d'autres protègent contre les blessures.
- Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l'appareil. Sont à craindre.
- Ne volez pas si l'air ambiant fait plus de +45°C ou moins de 10°C.
- N'exposez jamais votre modèle directement dans les rayons du soleil, ne l'utilisez pas par temps avec humidité relative élevée ou dans un endroit plein de poussière.
- Attention, certaines pièces de votre modèle peuvent chauffer.

Mise en marche

- **Attention !**
Dans quelques pays il est nécessaire de souscrire à une assurance spéciale si vous souhaitez utiliser des modèles réduits. Pour avoir plus d'informations à ce sujet, veuillez vous adresser au club de modèles réduits le plus proche ou un organisme d'assurance.
- **Tenir à l'écart de l'humidité!** Votre modèle possède des composants électroniques. Par conséquent NE JAMAIS voler sous la pluie et/ ou sous la neige. Ne pas immerger. Cela pourrait affecter ou détruire les composants électroniques de façon irréversible et annule la garantie de votre produit.
- N'utilisez votre modèle outdoor que par temps ensoleillé. Surtout pas s'il a beaucoup de vent ou lors d'un orage.
- N'utilisez **jamais** votre modèle volant dans les environs d'un aérodrome ou aéroport, installations de chemins de fer ou de routes. Gardez toujours une distance suffisante par rapport aux zones de dangers ou protégées.
- N'utilisez jamais votre modèle dans les environs de stations d'émissions, lignes à haute tensions, transformateurs ou équi valent! Ces installations peuvent provoquer des perturbations et entraîner la perte du contrôle de votre modèle ou même du modèle lui-même!
- Aucune personne, aucun animal ou autre obstacle ne doivent se trouver dans l'espace de fonctionnement de modèle. Gardez les mains, cheveux et vêtement à bonne distance des parties en rotations, pas la main dans les rotors.
- **N'utilisez votre modèle outdoor que par temps ensoleillé. Surtout pas s'il pleut, s'il y a beaucoup de vent ou lors d'un orage.**
- Choisissez un terrain répondant aux exigences des textes de lois en vigueur pour faire évoluer votre modèle et libre de tout obstacle comme par exemple arbres ou maisons etc.
- Pour des raisons de sécurité et afin de profiter pleinement du plaisir en vol, veuillez toujours utiliser votre modèle dans un endroit ayant suffisamment de place (~ 6 x 5 x 2,5 m) pour évoluer. Pour cela il est conseillé d'avoir le moins d'obstacles possibles (lampes, bibelots,...) pouvant être fatal pour votre modèle. Uniquement utiliser à l'intérieur, à l'abri des courants d'air.
- Ne pas laisser tomber le modèle de hauteurs élevées; ceci pourrait limiter la qualité de vol et la durée de vie du modèle.

Consignes de sécurité de la accu

De part leur énorme densité énergétique (jusqu'à 150Wh/Kg), les éléments Lithium ne sont pas sans dangers et nécessitent un soin accu! De ce fait, la société Jamara décline toute garantie pour les dégâts qui peuvent résulter d'une utilisation non conforme des éléments Lithium.

- Une utilisation non conforme peut déclencher un incendie ou des brûlures acides.
- Surcharge, des courants trop élevés ou une trop grande décharge détruisent les éléments.
- Protégez les éléments contre des chocs mécaniques (pincement, pression, torsion, perçage).
- N'ouvrez ou ne découpez en aucun cas les accus, ne les jetez pas dans le feu, et tenez les à bonne distance des enfants.
- Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l'appareil. Sont à craindre.
- Ne court-circuitez en aucun cas les accus et veillez à toujours respecter la bonne polarité.
- Protégé les accus d'une température au-dessus de 65°C et éloignez ceux-ci de corps chauffants (par ex.: pots d'échappements).
- Chargez les accus avant stockage (par ex.: en hivers). Ceux-ci ne doivent pas être ni dans un état déchargé ni pleinement chargé.
- Le contenu des éléments est très dangereux pour les yeux et peau.
- Après un contact avec la peau, rincez la zone avec beaucoup d'eau et enlevez les vêtements touchés.
- Après un contact avec les yeux, rincez avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.

Si les éléments venaient à surchauffer, gonfler ou prendre feu, il ne surtout plus les toucher. Tenez-vous à bonne distance de celles-ci et cherchez un extincteur adapté (Pas l'eau (risque d'explosion), ainsi le sable sec, extincteur, l'eau salée).

IT - Istruzioni per la sicurezza

- **Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.**
- Questo prodotto non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriale o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano istruzioni su come usare il prodotto in modo corretto. Bambini devono essere supervisionati per assicurare che non giochino con l'apparecchio.
- L'utente è responsabile in pieno per il corretto utilizzo del modello.
- **Attenzione:**
Rischio di lesioni agli occhi! Distanza di sicurezza di 1 - 2 metri per sé o per altri protezione contro eventuali lesioni. Vola il modello mai in prossimità di persone.
- Ogni modifica alle parti di un kit ne annulleranno la garanzia.
- Non volate con temperature superiori a 45°C e meno di 10°C.
- Non usate il modello direttamente ai raggi solari, ambienti troppo umidi, polverosi o troppo soleggiati.
- Assicuratevi che alcune parti del modello possono essere caldi.

Funzionamento

- **Attenzione!**
In molti Paesi l'impiego di modelli radiocomandati richiede una assicurazione obbligatoria. Informatevi perciò presso il vostro assicuratore o presso il vostro negoziante di fiducia.
- **Tenere lontano da umidità!** Nel modello sono installati componenti elettrici. Si prega di notare che non si possono bagnare. Quindi mai volare in caso di pioggia, neve o tempo umido. Questo potrebbe influenzare o distruggere i componenti elettrici nella loro funzione.
- Evitate di volare con vento forte o temporale.
- Non utilizzare **mai** l'unità di volo nelle vicinanze di aeroporti, ferrovie o stazioni ferroviarie e strade. Mantenere sempre una distanza di sicurezza adeguata dalle zone potenzialmente pericolose o di alta protezione.
- Non usate il modello nelle vicinanze di stazione radio, linea di alta tensione, casse di trasformazione oppure simile. Queste installazioni causano disturbi frequenza che portano alla perdita del controllo fino alla perdita del modello!
- Nel luogo di funzionamento non devono essere presenti persone o animali né ostacoli di alcun tipo. Tenete mani, capelli e parti svolazzanti lontane dalle pale in rotazione, non toccare i rotori.
- Volate sempre in aree libere legalmente autorizzate, lontane da case, alberi e/o altri ostacoli.
- Fate volare il vostro modello lontano da ostacoli ed in uno spazio (~ 6 x 5 x 2,5 m) abbastanza grande da evitare che il modello possa scontrarsi con ostacoli che lo danneggerebbero. Utilizzare esclusivamente in ambiente interno privo di correnti d'aria.
- Non lasciate che il modello precipiti da una grande altezza. Questo può influenzare le caratteristiche di volo e la durata del modello.

Sicurezza della batteria

Dovuto al grande carico energetico (fino a 150 KW/h le batterie Litio non vanno sottovalutate e prese alla leggera, ma richiedono una particolare cura. Per questo JAMARA e.K. declina ogni responsabilità sull'impiego di queste batterie e dai danni che potrebbero derivare dal loro utilizzo.

- Un uso non appropriato di queste batterie può provocare incendi. E relative ustioni.
- I sovraccarichi ad alta intensità o le scariche profonde possono danneggiarle.
- Evitate le sollecitazioni meccaniche (schiacciare, piegare, forare.)
- Non aprite, non gettate nel fuoco e non lasciate vicino ai bambini
- Manipolate con molta attenzione le batterie danneggiate o con perdita di liquido. Possono causare danni alle apparecchiature
- Non cortocircuitate e verificate sempre che la polarità sia corretta.
- Verificate che non sorpassino mai i 65°C e non montatele vicino a fonti di calore (tubi di scarico dei motori o simili)
- Prima di metterle via per una sosta nel loro impiego, caricatele solo a metà. Non conservatele mai a pieno carico. Durante il periodo di conservazione controllatele periodicamente.
- Il liquido contenuto nelle batterie è dannoso per la pelle e per gli occhi.
- In caso di contatto con gli occhi, lavate abbondantemente con acqua e consultate il medico.
- In caso di contatto con la pelle, lavate con acqua e togliete immediatamente i vestiti che si siano.

In caso che il pacco batterie si dovrebbe riscaldare troppo rapidamente, gonfiarsi, fumare o prendere fuoco non la prendete nelle mani e non toccatela. Mantenete una distanza di sicurezza e in caso di incendio, spegnarla con polvere antifuoco oppure con sabbia (No, acqua, pericolo di esplosione, sabbia asciutta, estintore, coperta anti incendio, acqua di mare).

ES - Seguridad

- **Lea atentamente las instrucciones y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento!**

- Es producto no es para personas (incluidos niños) con discapacidad física, mental y sensorial. O ninguna experiencia ni conocimiento, a menos que vayan acompañados de un responsable o recibir instrucciones. ¿Cómo se debe usar. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no te metas con el producto.
- El usuario es responsable en su totalidad para el uso correcto del modelo.
- Precaución: peligro de lesiones en los ojos! Distancia de seguridad mínima de 1-2 metros a sí mismos o a otros protegen contra lesiones.
- Se prohíbe cualquier modificación de la estructura del modelo ya que anulará la garantía inmediatamente.
- Nunca vuele en entornos donde la temperatura sea superior a +45° o inferior a 10°C.
- No exponga el modelo a los rayos solares directos, a altos índices de humedad o entornos muy polvorientos.
- No olvide que muchas piezas del modelo pueden calentarse.

Operación

- **¡Atención!**

En algunos países es imprescindible suscribir una póliza de seguros especial con cobertura para la práctica del aeromodelismo. Encontrará más información sobre esto en su club local o contactando con una aseguradora.

- **Mantenga lejos de la humedad!** En el modelo están instalados componentes eléctricos. Tenga en cuenta que esto no debe mojarse. Por lo tanto nunca volar en la lluvia, nieve o tiempo húmedo. Esto podría afectar o destruir los componentes eléctricos en su función.
- Utilice el modelo outdoor solo cuando las condiciones atmosféricas sean Buenas. No debería utilizar el modelo hay tormentas o se prevén malas condiciones atmosféricas.
- **Nunca** utilizar el aparato de vuelo cerca de los aeropuertos, ferrocarriles o carreteras. Mantenga siempre una distancia segura de las áreas potencialmente peligrosas y especialmente protegida.
- No haga funcionar su modelo en las proximidades de las estaciones de radio, líneas eléctricas, cajas de transformadores, o como! Esto significa que puede la interferencia de radio principal causa la pérdida de control sobre el modelo!
- En el entorno de funcionamiento no deben haber personas, animales ni otros obstáculos. Mantenga las manos y el cabello lejos del rotor, no introduzca las manos en los rotores.
- Busque un espacio abierto, que cumpla con la normativa vigente, y libre de obstáculos como árboles, edificios y/o otros obstáculos.
- Para garantizar la seguridad, se debe volar en las divisiones (~ 6 x 5 x 2,5 m) amplias y sin obstáculos, como lámparas y muebles. Use el modelo sólo en un interior sin corriente de aire.
- No deje que el modelo cae desde una gran altura. Este puede afectar a las características de vuelo y la duración del modelo.

Seguridad de la batería

¡Debido a su densidad energética (hasta 150Kw/Kg.), los elementos no son inofensivos y necesitan de unos cuidados mínimos! La empresa Jamara e. K., de manera explícita, declina cualquier responsabilidad sobre los daños causado o derivados, por un manejo erróneo de las baterías Litio.

- Una utilización inapropiada conlleva riesgo de lesiones y/o incendios.
- Los elementos se dañarán por sobrecargas, corrientes muy altas, o descargas profundas.
- Proteja las baterías de golpes, dobleces, perforaciones, tensiones, etc.
- Bajo ningún concepto las abra o corte, no las arroje al fuego, manténgalas lejos del alcance de los niños.
- Si están oxidadas o pierden electrolitos, manéjelas con mucho cuidado. Pueden estropear el dispositivo o causarle lesiones.
- Nunca las cortocircuite, respetando en todo momento la polaridad.
- No permita que se calienten a más de 65°C, aléjelas de partes calientes (P. Ej., la salida del escape).
- Carguelas antes de guardarlas (p.ej., en invierno) - ¡No las guarde descargada ni tampoco a plena carga! Controle regularmente el nivel de carga durante los periodos de almacenamiento prolongados.
- El contenido de los elementos es dañino para la piel y los ojos.
- Si entra en contacto con la piel, lávese con agua y quítese la ropa usada.
- En contacto con los ojos, enjuáguese con abundante agua y visite al médico.

En caso de sobrecalentamiento de la batería, o cuando se infla, humea o empiezas a quemarse, ya no debe tocarse de ningún modo. Por favor mantenga una distancia de seguridad y ponga a disposición agentes para extinción adecuados (No hay peligro de explosión en el agua, arena seca, extintores, mantas, agua salada).

Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
72461 AlbstadtTel 07432 9802700
Fax 07432 2009594Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de**DE****Bay-Tec Modelltechnik**

Martin Schaaf

Am Bahndamm 6
86650 WemdingTel 07151 5002192
Fax 07151 5002193Mail info@bay-tec.de
Web www.bay-tec.de**DE****Extra Trade**

Rudolf Müller & Gerit Müller GdB

Lindenstraße 82
66787 WadgassenTel 06834 9604952
Fax 06834 9604963Mail info@extra-trade.de
Web www.extra-trade.de**DE****Modellbau Zentral**

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2
CH -6460 AltdorfTel +41 794296225
Fax +41 418700213Mail info@modellbau-zentral.ch
Web www.modellbau-zentral.ch**CH****Sigi's Modellbau Shop**

Siegfried Costa

Bundesstr. 30
AT -6923 LauterachTel +43 557483657
Fax +43 557483657Mail Sigi@playland-modellbau.at
Web www.playland-modellbau.at**AT****Aigner Modellbau**

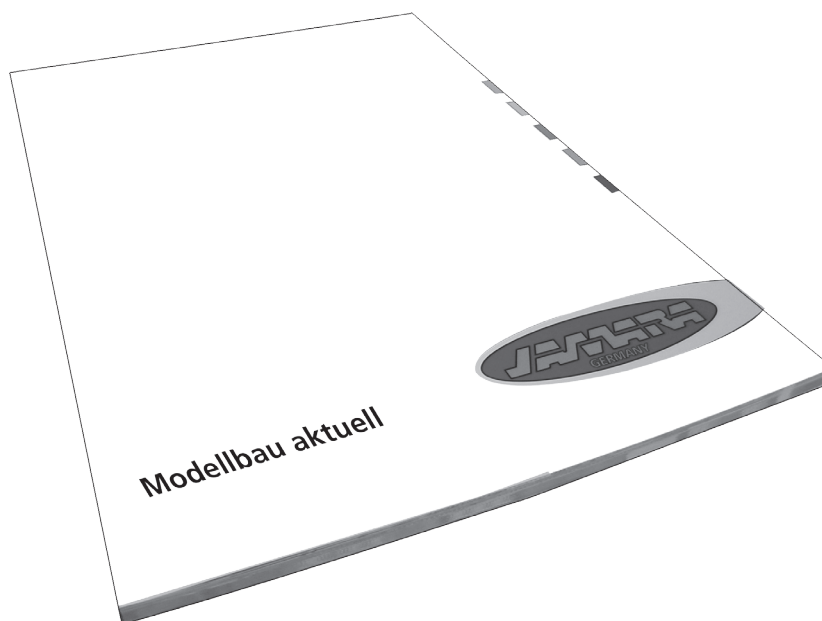
Edmund Aigner

Graben 2
AT -3300 AmstettenTel +43 747224655
Fax +43 747223358Mail office@modellbau-amstetten.at
Web www.modellbau-amstetten.at**AT**



Gutschein

Coupon



Fordern Sie noch Heute den aktuellen Hauptkatalog mit unserem gesamten Warensortiment an.

Order the current catalogue with our complete assortment of modelling goods today.

Name _____
Vorname _____
Straße _____
Wohnort _____
Telefon _____
E-mail _____

Name _____
First name _____
Street _____
City _____
Phone _____
E-mail _____

Bitte senden Sie den Katalog für mich an folgenden Fachhändler:

Please send the catalogue to the following specialist dealer:

Ihr Fachhändler

Your dealer

Der Katalog wird mit der nächsten Bestellung des Händlers auf Ihren Namen mitgeliefert.

We will include a catalogue for your attention with the next order placed by your dealer.